

Dette dokument er et dokumentationsredskab, og institutionerne påtager sig intet ansvar herfor

► **B**

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 436/2009

af 26. maj 2009

om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 479/2008 for så vidt angår
fortegnelsen over vindyrkningsarealer, de obligatoriske anmeldelser og indsamlingen af
oplysninger til overvågning af markedet, dokumenter, der ledsager vinprodukter ved transport,
og ind- og udgangsbøger i vinsektoren

(EUT L 128 af 27.5.2009, s. 15)

Ændret ved:

		Tidende		
		nr.	side	dato
► <u>M1</u>	Kommissionens forordning (EU) nr. 173/2011 af 23. februar 2011	L 49	16	24.2.2011
► <u>M2</u>	Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 314/2012 af 12. april 2012	L 103	21	13.4.2012
► <u>M3</u>	Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 144/2013 af 19. februar 2013	L 47	56	20.2.2013
► <u>M4</u>	Kommissionens forordning (EU) nr. 519/2013 af 21. februar 2013	L 158	74	10.6.2013

Berigtiget ved:

- **C1** Berigtigelse, EUT L 319 af 16.11.2012, s. 10 (314/2012)



KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 436/2009

af 26. maj 2009

om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 479/2008 for så vidt angår fortegnelsen over vindyrkningsarealer, de obligatoriske anmeldelser og indsamlingen af oplysninger til overvågning af markedet, dokumenter, der ledsager vinprodukter ved transport, og ind- og udgangsbøger i vinsektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 479/2008 af 29. april 2008 om den fælles markedsordning for vin, om ændring af forordning (EF) nr. 1493/1999, (EF) nr. 1782/2003, (EF) nr. 1290/2005 og (EF) nr. 3/2008 og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 2392/86 og (EF) nr. 1493/1999 ⁽¹⁾, særlig artikel 115, stk. 2, og artikel 121, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved forordning (EF) nr. 479/2008 ændredes den tidligere ordning for vinsektoren, som blev indført ved Rådets forordning (EF) nr. 1493/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for vin ⁽²⁾, og ophævedes Rådets forordning (EØF) nr. 2392/86 af 24. juli 1986 om udarbejdelse af en fællesskabsfortegnelse over vindyrkningsarealer ⁽³⁾ med virkning fra den 1. august 2009.
- (2) For øjeblikket er bestemmelserne om obligatoriske oplysninger og ajourføring og overvågning af fortegnelsen over vindyrkningsarealer fastlagt i forordning (EØF) nr. 2392/86, og gennemførelsesbestemmelserne vedrørende udarbejdelsen af fortegnelsen over vindyrkningsarealer er fastlagt i Kommissionens forordning (EØF) nr. 649/87 ⁽⁴⁾.
- (3) Ifølge artikel 108 i forordning (EF) nr. 479/2008 fører visse medlemsstater en fortegnelse over vindyrkningsarealer, der indeholder ajourførte oplysninger om produktionskapaciteten.
- (4) Forordning (EØF) nr. 649/87 bør derfor ophæves, og der bør vedtages gennemførelsesbestemmelser til fortegnelsen over vindyrkningsarealer.
- (5) De overordnede formål med fortegnelsen over vindyrkningsarealer er at overvåge og kontrollere produktionskapaciteten. Ifølge artikel 116 i forordning (EF) nr. 479/2008 sikrer medlemsstaterne, at de forvaltnings- og kontrolprocedurer, der vedrører arealer, er forenelige med det integrerede forvaltnings- og kontrolsystem (IACS). Det bør navnlig sikres, at identificeringen af producenterne og vindyrkningsparcellerne er forenelig med IACS.
- (6) For at undgå for megen administration uden at gå på kompromis med formålene med fortegnelsen over vindyrkningsarealer bør det ikke gøres obligatorisk at indsamle oplysninger fra producenter med en meget begrænset produktion.

⁽¹⁾ EUT L 148 af 6.6.2008, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 179 af 14.7.1999, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 208 af 31.7.1986, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 62 af 5.3.1987, s. 10.

▼B

- (7) For at sikre, at fortegnelsen over vindyrkningsarealer kan anvendes i praksis, bør de oplysninger, fortegnelsen skal indeholde, være tilpasset de oplysninger, der kræves i henhold til afsnit IV om produktionskapacitet i Kommissionens forordning (EF) nr. 555/2008 ⁽¹⁾, som fastlægger gennemførelsesbestemmelser til forordning (EF) nr. 479/2008 for så vidt angår støtteprogrammer, samhandel med tredjelande, produktionskapacitet og kontrol i vinsektoren.

- (8) For at opnå sammenhæng mellem de disponible data inden for vindyrkning bør visse data, der indsamles som led i Rådets forordning (EØF) nr. 357/79 af 5. februar 1979 om statistiske undersøgelser vedrørende vinarealerne ⁽²⁾, medtages i fortegnelsen over vindyrkningsarealer, navnlig data om vindyrkningsparcellernes beplantningsår.

- (9) For at sikre, at oplysningerne i fortegnelsen hele tiden svarer til de faktiske forhold i vinsektoren, bør den løbende ajourføres og regelmæssigt kontrolleres.

- (10) Ifølge artikel 111 i forordning (EF) nr. 479/2008 skal producenterne af druer til fremstilling af vin og producenterne af most og vin hvert år anmelde, hvor store mængder der er produceret af den seneste høst, og vin- og mostproducenterne og de handlende, bortset fra detailhandlere, skal hvert år anmelde størrelsen af deres lagre. Desuden kan medlemsstaterne også kræve, at forhandlere af druer skal anmelde, hvor store mængder af produktet der er afsat.

- (11) For at lette behandlingen af oplysningerne i anmeldelserne bør hver anmeldelse, der indgives i den administrative enhed, betragtes som uafhængig af de andre anmeldelser, som den samme producent måtte have indgivet i andre administrative enheder i medlemsstaten.

- (12) Det er ikke nødvendigt at kræve dobbeltanmeldelse fra producenter, som kan give alle nødvendige oplysninger i en enkelt anmeldelse af vinproduktionen. Mindre producenter kan fritages for anmeldelsespligt, da deres produktion som helhed kun udgør en forholdsvis beskeden del af EF's produktion.

- (13) Erhvervsdrivende, der afhænder vinavlsprodukter inden anmeldelsesfristens udløb, bør også være anmeldelsespligtige.

- (14) For at lette forvaltningen af markedet bør der fastsættes en anmeldelsesfrist. Da vinhøsten finder sted på forskellige tidspunkter i medlemsstaterne, bør fristerne for producenternes indgivelse af anmeldelser spredes over en vis periode.

⁽¹⁾ EUT L 170 af 30.6.2008, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 54 af 5.3.1979, s. 124.

▼B

- (15) For at gøre det lettere at anvende denne forordning bør det fastsættes, hvilke oplysninger der skal gives i anmeldelserne, idet det overlades til medlemsstaterne at vælge, hvordan de erhvervsdrivende skal give nævnte oplysninger.
- (16) Edb erstatter efterhånden manuel behandling af data inden for de forskellige forvaltningsområder. Derfor bør der også kunne anvendes elektronisk databehandling i forbindelse med obligatoriske anmeldelser.
- (17) De medlemsstater, der har en fuldstændig fortegnelse over vindyrkningsarealer, bør kunne udnytte visse oplysninger i fortegnelsen som f.eks. arealet. Derfor bør producenterne under visse omstændigheder fritages for at anmelde arealet.
- (18) De medlemsstater, hvis vindyrkningsareal ikke overstiger 500 ha, eller hvis vinproduktion ikke overstiger 50 000 hektoliter, bør kunne udelade visse oplysninger i anmeldelserne og kunne fritage producenterne for at indgive en eller flere af disse anmeldelser på betingelser, der skal fastlægges.
- (19) Der bør fastlægges frister for, hvornår de indsamlede oplysninger skal centraliseres på nationalt niveau.
- (20) På nuværende tidspunkt kan der kun fremskaffes tilstrækkelige oplysninger om produktion og lagre i vinsektoren på grundlag af høst- og lageranmeldelser fra de forskellige berørte parter. Der bør derfor vedtages bestemmelser for at sikre, at nævnte anmeldelser indgives, og at de er fuldstændige og nøjagtige, og der bør fastsættes sanktioner for såvel manglende indgivelse af anmeldelser som for indgivelse af forkerte eller ufuldstændige anmeldelser.
- (21) Af samme grund bør der fastlægges frister for, hvornår de indsamlede oplysninger fra de obligatoriske anmeldelser skal videresendes til Kommissionen, og hvordan de skal videresendes.
- (22) For at vinmarkedet kan overvåges, skal der foreligge oplysninger om det. Foruden oplysningerne fra sammendrag af de forskellige anmeldelser bør der være adgang til oplysninger om de disponible mængder og anvendelsen af vin og vinpriserne. Det bør derfor fastsættes, at medlemsstaterne skal indsamle disse oplysninger og sende Kommissionen dem på bestemte tidspunkter.
- (23) Nogle medlemsstater kan fritages for at meddele priser, da deres produktion som helhed kun udgør en forholdsvis beskedne del af EF-produktionen.
- (24) Kommissionens forordning (EF) nr. 1282/2001 ⁽¹⁾, som fastlægger gennemførelsesbestemmelser for så vidt angår indsamling af oplysninger til tilvejebringelse af viden om produkterne og overvågning af markedet i vinsektoren, bør derfor ophæves.

⁽¹⁾ EFT L 176 af 29.6.2001, s. 14.

▼B

- (25) Af hensyn til det indre marked bør de instanser, som skal overvåge opbevaringen og omsætningen af vinavlsprodukter, have de instrumenter, der er nødvendige for, at der kan føres effektiv kontrol efter ensartede regler i hele EF.
- (26) I henhold til artikel 112, stk. 1, i forordning (EF) nr. 479/2008 må vinavlsprodukter kun omsættes i EF, hvis de ledsages af et dokument, der er godkendt af myndighederne. I henhold til nævnte artikels stk. 2 skal fysiske eller juridiske personer, der ligger inde med vinavlsprodukter, føre ind- og udgangsbøger for disse produkter.
- (27) Der skete fremskridt med hensyn til at harmonisere reglerne på det fiskale område i EF med vedtagelsen af Rådets direktiv 92/12/EØF af 25. februar 1992 om den generelle ordning for punktafgiftsbelagte varer, om oplægning og omsætning heraf samt om kontrol hermed⁽¹⁾. For at fastlægge ensartede regler for hele EF og for at forenkle de administrative formaliteter for de erhvervsdrivende og borgerne bør de dokumenter, der med henblik på anvendelsen af de fiskale bestemmelser ledsager vinavlsprodukter ved transport, også betragtes som anerkendte ledsagedokumenter.
- (28) Ved transport af vinavlsprodukter, der ikke er underlagt nævnte afgiftsbestemmelser, og ved transport af vinavlsprodukter fra mindre producenter bør der anvendes et ledsagedokument, så de ansvarlige instanser kan føre tilsyn med omsætningen af disse produkter. Ethvert handelsdokument, der mindst indeholder de oplysninger, som er nødvendige for at identificere produktet og følge transportforløbet, kan anerkendes til dette formål.
- (29) For ikke unødigt at besværliggøre de administrative formaliteter for transportvirksomhederne bør det fastsættes, at der ikke kræves noget ledsagedokument for vinavlsprodukter, som transporteres over en begrænset afstand, eller som er emballeret i små beholdere i begrænsede mængder.
- (30) Papirdokumenter afløses gradvis af edb i de erhvervsdrivendes administration. Derfor bør der også kunne anvendes edb ved udarbejdelsen og anvendelsen af ledsagedokumenter og ind- og udgangsbøger.
- (31) Ved eksport af vinavlsprodukter kræves der dokumenter, som supplerer ledsagedokumenterne, herunder en udførselsangivelse. Der bør derfor fastlægges supplerende procedurer for udarbejdelsen og godkendelsen af disse dokumenter.
- (32) Kontrollen med transport af uaftappede vinavlsprodukter kræver særlig opmærksomhed, da disse produkter er mere udsatte for svigagtig adfærd end produkter, der allerede er aftappet og forsynet med engangslukke og etiket. I sådanne tilfælde bør der kræves yderligere oplysninger og forhåndsgodkendelse af ledsagedokumentet.

⁽¹⁾ EFT L 76 af 23.3.1992, s. 1.

▼B

- (33) For at lette myndighedernes kontrol bør det kræves, at der henvises til dokument VI 1 i ledsagedokumenterne ved transport af et tredjelandsprodukt, som er overgået til fri omsætning.

- (34) I bestemmelserne om udstedelse af administrative ledsagedokumenter og af det forenklede ledsagedokument henvises der til bestemmelser om attesting af visse vinkategoriens beskyttede oprindelsesbetegnelse eller beskyttede geografiske betegnelse. Der bør derfor fastlægges de fornødne bestemmelser for en sådan attesting. Der bør også fastsættes bestemmelser om attesting af visse vines oprindelse i forbindelse med transport, der ikke er underlagt fiskale formaliteter, f.eks. ved eksport. For at forenkle de administrative formaliteter for borgerne og spare de ansvarlige instanser for rutinearbejde bør der fastsættes bestemmelser om, at instanserne kan tillade, at afsendere, der opfylder visse betingelser, selv kan fastlægge de angivelser i ledsagedokumentet, der attesterer vins oprindelse, uden at dette dog er til hinder for, at der føres passende kontrol.

- (35) Det bør fastlægges, hvilke foranstaltninger myndighederne skal træffe i forbindelse med en transport, hvis afsenderen har begået en alvorlig overtrædelse, eller i forbindelse med en uregelmæssig transport, idet det skal tilstræbes, at foranstaltningerne til afhjælpning af uregelmæssighederne i forbindelse med disse transporter ikke forsinkes mere end højst nødvendigt.

- (36) For at de ansvarlige instanser via ind- og udgangsbøgerne bliver i stand til effektivt at overvåge omsætningen og opbevaringen af vinavlsprodukter, især ved samarbejde mellem disse myndigheder på EF-plan, bør bestemmelserne om, hvordan disse bøger skal føres, harmoniseres for hele EF.

- (37) Forpligtelserne til at føre ind- og udgangsbøger kan påføre nogle erhvervsdrivende en uforholdsmæssig stor administrativ byrde. Derfor bør medlemsstaterne kunne fritage disse erhvervsdrivende for visse forpligtelser.

- (38) De produkter, der anvendes i forbindelse med visse ønologiske fremgangsmåder, som f.eks. tilsætning, syring og sødning, er udsat for en særlig stor risiko for svigagtig anvendelse. Det bør derfor kræves, at der ved opbevaring af disse produkter skal føres bøger, der giver de ansvarlige instanser mulighed for at overvåge omsætningen og anvendelsen af produkterne.

- (39) Der skal udvises særlig opmærksomhed ved kontrol af mouserende vin og hedvin, da der tilsættes andre produkter til disse vine. Derfor bør det kræves, at der anføres yderligere oplysninger i ind- og udgangsbøgerne.

- (40) Det dokument, der ifølge EF-bestemmelserne skal ledsage vinavlsprodukter ved transport, udgør en meget nyttig oplysningskilde for de instanser, der skal sikre, at EF's og medlemsstaternes bestemmelser for vinavlsprodukter overholdes. Medlemsstaterne bør kunne fastsætte supplerende bestemmelser for anvendelsen af denne forordning i forbindelse med transporter, der begynder på deres eget område.

▼B

- (41) Ifølge artikel 18, stk. 1, i Kommissionens forordning (EF) nr. 884/2001 af 24. april 2001 om gennemførelsesbestemmelser for dokumenter, der ledsager vinprodukter ved transport, og om til- og afgangsbøger i vinsektoren⁽¹⁾, kan medlemsstaterne kræve yderligere eller specifikke oplysninger for de pågældende produkter, som omsættes på deres område. Ifølge en af disse bestemmelser kan densiteten udtrykt i Oechsle-grader anføres i stedet for druemostens massefylde indtil den 31. juli 2010. Denne traditionelle praksis anvendes især af mindre landbrugsproducenter, der har brug for endnu nogle år til at tilpasse sig til de nye regler for angivelse af massefylden. Derfor bør denne undtagelse forlænges, samtidig med at forordning (EF) nr. 884/2001 ophæves.
- (42) Medlemsstaterne bør meddele Kommissionen navn og adresse på de instanser, der er ansvarlige for anvendelsen af afsnittet om ledsagedokumenter og ind- og udgangsbøger, således at Kommissionen kan videregive disse oplysninger til de øvrige medlemsstater.
- (43) De oplysninger, der er nødvendige for at overvåge og kontrollere anvendelsen af denne forordning, bør medlemsstaterne opbevare i et passende tidsrum til kontrolformål.
- (44) Der bør fastsættes regler for afgørelse af sager i tilfælde af indlysende fejl, force majeure og andre usædvanlige omstændigheder for at sikre ligebehandling af transportvirksomhederne. Der bør ligeledes fastsættes regler for kunstigt skabte situationer for at undgå, at der kan drages fordel af sådanne situationer.
- (45) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for den Fælles Markedsordning for Landbrugsprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

AFSNIT I

FORTEGNELSE OVER VINDYRKNINGSAREALER

Artikel 1

Genstand

I dette afsnit fastlægges gennemførelsesbestemmelser til forordning (EF) nr. 479/2008 for så vidt angår fortegnelsen over vindyrkningsarealer.

Artikel 2

Definitioner

I dette afsnit forstås ved:

- a) »producent«: en fysisk eller juridisk person eller sammenslutning af fysiske eller juridiske personer, uanset hvilken retlig status

⁽¹⁾ EFT L 128 af 10.5.2001, s. 32.

▼B

sammenslutningen og dens medlemmer har i henhold til national ret, hvis bedrift befinder sig på EF's område, jf. traktatens artikel 299, og som dyrker et areal beplantet med vinstokke

- b) »vindyrkningsparcel«: en landbrugsparell beplantet med vinstokke som defineret i artikel 2, nr. 1a, i Kommissionens forordning (EF) nr. 796/2004 ⁽¹⁾.
- c) »opgivet dyrkningsareal«: det samlede areal beplantet med vinstokke, som ikke længere regelmæssigt dyrkes for at opnå et handelsprodukt.

*Artikel 3***Oplysninger i fortegnelsen over vindyrkningsarealer**

1. Med henblik på at udarbejde og ajourføre en fortegnelse over vindyrkningsarealer indsamler medlemsstaterne:

- a) for hver producent, der har et vindyrkningsareal på mindst 0,1 hektar, eller som er anmeldelsespligtig i henhold til EF-reglerne eller nationale regler, oplysninger om:
 - i) vedkommendes identitet
 - ii) vindyrkningsparcellernes beliggenhed
 - iii) vindyrkningsparcellernes areal
 - iv) kendetegnene ved de vinstokke, der er plantet på vindyrkningsparcellerne
 - v) ulovlige beplantninger, plantningsrettigheder og rydningsordning, jf. afsnit V i forordning (EF) nr. 479/2008
 - vi) støtte til omstrukturering, omstilling og grøn høst, jf. artikel 11 og 12 i forordning (EF) nr. 479/2008
- b) oplysninger om størrelsen af vindyrkningsparceller, der ikke er nævnt i litra a)
- c) for alle fysiske eller juridiske personer eller sammenslutninger af fysiske eller juridiske personer, der i henhold til artikel 9 skal indgive en produktionsanmeldelse, oplysninger om:
 - i) deres identitet
 - ii) de obligatoriske anmeldelser, der er omhandlet i afsnit II.

2. Oplysningerne om vindyrkningsparcellernes kendetegn anføres særskilt i producentdossieret. Hvis vindyrkningsparcellerne er ensartede, kan oplysningerne dog anføres for et samlet hele bestående af flere sammenhængende parceller eller dele af sammenhængende parceller, såfremt de enkelte parceller kan identificeres.

3. Fortegnelsen over vindyrkningsarealer skal mindst indeholde de oplysninger, der er indsamlet i henhold til stykke 1, jf. nærmere detaljer og specifikationer i bilag I til denne forordning.

4. Nogle medlemsstater skal imidlertid hverken indsamle eller anføre følgende oplysninger i fortegnelsen over vindyrkningsarealer:

- a) oplysningerne i punkt 1.1, nr. 3, og punkt 1.2, nr. 5-7, i bilag I, hvis medlemsstaterne ikke er omfattet af den overgangsordning for plantningsrettigheder, der er omhandlet i artikel 95 i forordning (EF) nr. 479/2008

⁽¹⁾ EUT L 141 af 30.4.2004, s. 18.

▼B

- b) oplysningerne i punkt 1.2, nr. 9 og 10, i bilag I, hvis medlemsstaterne ikke er omfattet af den rydningsordning, der er omhandlet i artikel 105 i forordning (EF) nr. 479/2008
- c) oplysningerne i punkt 1.2, nr. 3, litra b) og c), i bilag I, hvis medlemsstaterne er fritaget for at klassificere druesorter til vinfremstilling i henhold til artikel 24, stk. 2, i forordning (EF) nr. 479/2008.

*Artikel 4***Opbevaring og ajourføring af oplysninger**

Medlemsstaterne sørger for, at oplysningerne i fortegnelsen over vindyrkningsarealer opbevares, så længe det er nødvendigt for overvågningen og kontrollen af de pågældende foranstaltninger, og under alle omstændigheder i mindst fem produktionsår efter det år, de vedrører.

Medlemsstaterne sørger for, at fortegnelsen over vindyrkningsarealer ajourføres regelmæssigt, efterhånden som de indsamlede oplysninger foreligger.

*Artikel 5***Kontrol af oplysninger**

Medlemsstaterne skal mindst hvert femte år for hver producent og for hver fysisk eller juridisk person eller sammenslutning af fysiske eller juridiske personer, der i henhold til artikel 9 skal indgive en produktionsanmeldelse, kontrollere, om der er overensstemmelse mellem de strukturforhold, der fremgår af producent- og produktionsdossiererne, og de faktiske forhold. Dossiererne tilpasses på grundlag af denne kontrol.

AFSNIT II

OBLIGATORISKE ANMELDELSER OG INDSAMLING AF OPLYSNINGER TIL OVERVÅGNING AF MARKEDET I VINSEKTOREN*Artikel 6***Genstand**

I dette afsnit fastsættes gennemførelsesbestemmelser til forordning (EF) nr. 479/2008 for så vidt angår de obligatoriske anmeldelser og indsamlingen af oplysninger til overvågning af markedet i vinsektoren.

*Artikel 7***Definitioner**

I dette afsnit forstås ved:

- a) »druehøstere«: fysiske eller juridiske personer eller sammenslutninger af fysiske eller juridiske personer, der producerer druer
- b) »detailhandlere«: fysiske eller juridiske personer eller sammenslutninger af fysiske eller juridiske personer, der udøver erhvervsmæssig virksomhed, som omfatter direkte salg til forbrugerne i små

▼B

mængder, som hver medlemsstat fastsætter under hensyntagen til de særlige forhold for handel og distribution, med undtagelse af personer, der har lokaler indrettet til oplagring og emballering af vin i store mængder.

*KAPITEL I****Obligatoriske anmeldelser****Artikel 8***Høstanmeldelser**

1. Druehøsterne indgiver hvert år en høstanmeldelse, der mindst indeholder de oplysninger, som er angivet i bilag II og eventuelt i bilag III, til medlemsstaternes myndigheder i den fastlagte administrative enhed.

Medlemsstaterne kan fastsætte, at der skal indgives en anmeldelse pr. bedrift.

2. Fritaget for høstanmeldelsen er:

- a) druehøstere, hvis samlede drueproduktion skal forbruges i uforarbejdet stand, tørres eller forarbejdes direkte til druesaft
- b) druehøstere, hvis bedrifter omfatter et vindyrkningsareal på under 0,1 hektar, og som hverken har afsat eller vil afsætte nogen del af deres høst under nogen form
- c) druehøstere, hvis bedrifter omfatter et vindyrkningsareal på under 0,1 hektar, og som leverer hele deres høst til et vinkooperativ eller en sammenslutning, de er medlem af eller tilsluttet.

I det tilfælde, der er nævnt i første afsnit, litra c), skal druehøsterne indgive en anmeldelse til vinkooperativet eller sammenslutningen med angivelse af:

- a) vindyrkerens navn og adresse
- b) den leverede druemængde
- c) vinbrugets areal og beliggenhed.

Vinkooperativet eller sammenslutningen kontrollerer på basis af de oplysninger, det eller den råder over, om oplysningerne i anmeldelsen er nøjagtige.

3. Uanset stk. 1, og uden at dette indskrænker forpligtelserne i henhold til artikel 9, kan medlemsstaterne fritage følgende for høstanmeldelser:

- a) druehøstere, som selv forarbejder hele deres druehøst til vin eller for egen regning lader en sådan forarbejdning foretage
- b) druehøstere, som er tilsluttet eller medlem af et vinkooperativ eller en sammenslutning, og som leverer hele deres høst i form af druer og/eller most til vinkooperativet eller sammenslutningen, herunder druehøstere omhandlet i artikel 9, stk. 3.

▼B*Artikel 9***Produktionsanmeldelser**

1. Fysiske eller juridiske personer eller sammenslutninger af fysiske eller juridiske personer, herunder vinkooperativer, der i forbindelse med det igangværende produktionsårs høst har fremstillet vin og/eller most, indgiver hvert år en produktionsanmeldelse, der mindst indeholder de oplysninger, som er nævnt i bilag IV, til de myndigheder, medlemsstaterne har udpeget.

Medlemsstaterne kan fastsætte, at der skal indgives en anmeldelse pr. vinfremstillingsanlæg.

2. De druehøstere, der er nævnt i artikel 8, stk. 2, og de producenter, som på egne anlæg af opkøbte produkter fremstiller under 10 hl vin, der ikke er blevet eller vil blive afsat under nogen form, er fritaget for at indgive produktionsanmeldelse.

3. Endvidere er druehøstere, der er tilsluttet eller medlem af et anmeldelsespligtigt vinkooperativ, og som leverer deres drueproduktion til dette kooperativ, men som forbeholder sig ret til at fremstille en mængde vin på under 10 hl til deres families eget forbrug, fritaget for at indgive produktionsanmeldelse.

4. For fysiske eller juridiske personer eller sammenslutninger af fysiske eller juridiske personer, der afhænder produkter til fremstilling af vin, træffer medlemsstaterne de nødvendige foranstaltninger til, at de anmeldelsespligtige producenter får adgang til de forskellige oplysninger, de skal anføre i anmeldelserne.

*Artikel 10***Behandlings- og/eller afsætningsanmeldelser**

1. Medlemsstaterne kan fastsætte, at fysiske og juridiske personer og sammenslutninger af sådanne, herunder vinkooperativer, der inden det tidspunkt, der er fastsat i artikel 16, stk. 1, har behandlet og/eller afsat produkter til fremstilling af vin for det igangværende produktionsår, skal indgive en behandlings- og/eller afsætningsanmeldelse til myndighederne.

2. Druelhøstere, der er tilsluttet eller medlem af et anmeldelsespligtigt vinkooperativ, og som leverer deres drueproduktion til dette kooperativ, men som forbeholder sig ret til at fremstille en mængde vin på under 10 hl til privat forbrug, er fritaget for at indgive behandlings- og/eller afsætningsanmeldelse.

*Artikel 11***Lageranmeldelser**

Fysiske og juridiske personer og sammenslutninger af sådanne, bortset fra private forbrugere og detailhandlere, indgiver hvert år til medlemsstaternes myndigheder en anmeldelse af deres lagre af druemost,

▼B

koncentreret druemost, rektificeret koncentreret druemost og vin pr. 31. juli, som mindst indeholder de oplysninger, som er nævnt i bilag V. EF-vinavlsprodukter, der er fremstillet af druer høstet samme kalenderår, medtages ikke i denne anmeldelse.

De medlemsstater, hvis vinproduktion ikke overstiger 50 000 hl pr. år, kan dog fritage handlende — bortset fra detailhandlere — som ligger inde med små mængder, for den anmeldelse, der er nævnt i stk. 1, hvis myndighederne er i stand til at give Kommissionen et statistisk skøn over medlemsstatens lagre.

*KAPITEL II***Fælles bestemmelser***Artikel 12***Blanketter**

1. Medlemsstaterne udarbejder blanketter til de forskellige anmeldelser og sørger for, at disse blanketter mindst indeholder de oplysninger, der er nævnt i bilag II, III, IV og V.

Blanketterne kan udstedes og anvendes i elektronisk form i henhold til nærmere regler, der fastsættes af medlemsstaternes myndigheder.

2. Blanketterne behøver ikke at indeholde nogen direkte henvisning til arealet, hvis medlemsstaten med sikkerhed kan bestemme arealet på grundlag af andre oplysninger i anmeldelsen, især bedriftens produktionsareal og samlede høst, eller i fortegnelsen over vindyrkningsarealer.

3. Oplysningerne i de anmeldelser, der er nævnt i stk. 1, behandles centralt i medlemsstaten.

*Artikel 13***Sammenhæng med fortegnelsen over vindyrkningsarealer**

Uanset nærværende forordnings artikel 8 og 9 og bilag II og IV kan medlemsstater, der i overensstemmelse med artikel 108 i forordning (EF) nr. 479/2008 har udarbejdet en fortegnelse over vindyrkningsarealer, der ajourføres hvert år, eller et andet tilsvarende administrativt kontrolinstrument, fritage de fysiske eller juridiske personer, sammenlutninger af fysiske eller juridiske personer og druehøstere, der er omhandlet i nævnte artikler, for at anmelde arealet.

I så fald anfører medlemsstaternes myndigheder selv arealet i anmeldelserne på grundlag af oplysningerne i fortegnelsen.

*Artikel 14***Undtagelser**

1. Medlemsstater, der har et vindyrkningsareal på højst 500 ha, og som på grundlag af andre administrative dokumenter har adgang til nogle af de oplysninger, der skal anføres i de anmeldelser, som er nævnt i artikel 8, 9 og 10, kan udelade de pågældende oplysninger i disse anmeldelser.

▼B

Medlemsstater, der har et vindyrkningsareal på højst 500 ha, og som på grundlag af andre administrative dokumenter har adgang til nogle af de oplysninger, der skal anføres i de anmeldelser, som er nævnt i artikel 8, 9 og 10, kan udelade de pågældende oplysninger i disse anmeldelser.

2. Medlemsstater, hvis vinproduktion højst er på 50 000 hl pr. vinproduktionsår, og som på grundlag af andre administrative dokumenter har adgang til nogle af de oplysninger, der skal anføres i de anmeldelser, som er nævnt i artikel 11, kan udelade de pågældende oplysninger i disse anmeldelser.

Medlemsstater, hvis vinproduktion højst er på 50 000 hl pr. vinproduktionsår, og som på grundlag af andre administrative dokumenter har adgang til nogle af de oplysninger, der skal anføres i de anmeldelser, som er nævnt i artikel 11, kan udelade de pågældende oplysninger i disse anmeldelser.

3. Medlemsstater, der har et edb-system, som kan bruges til at kæde anmelderne sammen med den anmeldte produktion og de pågældende vindyrkningsparceller, kan fritage producenterne for at anføre parcelkoder, jf. bilag II, i henhold til artikel 8. Sammenkædningen kan bl.a. foregå ved hjælp af bedriftskoden, henvisning til en blok af parceller eller en henvisning i fortegnelsen over vindyrkningsarealer.

*Artikel 15***Kriterier, der skal overholdes****▼M1**

1. Til omregning af mængder af andre produkter end vin til hl vin kan medlemsstaterne fastsætte koefficienter, der kan gradueres efter forskellige objektive kriterier, som har indflydelse på omregningen. Medlemsstaterne sender Kommissionen koefficienterne samtidig med den oversigt, der er nævnt i artikel 19, stk. 1.

▼B

2. Den mængde vin, der skal anføres i produktionsanmeldelsen, jf. artikel 9, er den samlede mængde, som er fremstillet efter hovedgæringen, herunder vinbærme.

*Artikel 16***Anmeldelsesfrister**

1. De anmeldelser, der er nævnt i artikel 8 og 9, indgives senest den 15. januar. Medlemsstaterne kan dog fastsætte en eller flere tidligere frister. De kan desuden fastsætte en dato for, hvornår de mængder, der er på lager, skal medtages i anmeldelserne.

2. De anmeldelser, der er nævnt i artikel 11, indgives senest den 10. september for de mængder, der er på lager pr. 31. juli. Medlemsstaterne kan dog fastsætte en eller flere tidligere frister.

▼B*Artikel 17***Kontrol**

Medlemsstaterne træffer de fornødne kontrolforanstaltninger til at sikre, at anmeldelserne er i overensstemmelse med de faktiske forhold.

*Artikel 18***Sanktioner**

1. Personer, der er forpligtet til at indgive høst-, produktions- eller lageranmeldelser, og som ikke har indgivet disse anmeldelser inden for de frister, der er fastsat i artikel 16 i nærværende forordning, kan, medmindre der foreligger force majeure, ikke drage fordel af de foranstaltninger, der er fastsat i artikel 12, 15, 17, 18 og 19 i forordning (EF) nr. 479/2008, for det pågældende produktionsår og det følgende produktionsår.

Overskrides de frister, der er fastsat i stk. 16 i nærværende forordning, med højst ti arbejdsdage, nedsættes de beløb, der skal udbetales for det igangværende produktionsår, dog kun forholdsmæssigt med en procentdel, som den ansvarlige instans fastsætter afhængigt af overskridelsen, uden at muligheden for nationale sanktioner dog tilsidesættes.

2. Fastslår medlemsstaternes myndigheder, at de anmeldelser, der er nævnt i stk. 1, er ufuldstændige eller unøjagtige, og er kendskab til de manglende eller unøjagtige oplysninger en væsentlig forudsætning for en korrekt anvendelse af de foranstaltninger, som er nævnt i artikel 12, 15, 17, 18 og 19 i forordning (EF) nr. 479/2008, nedsættes den støtte, der skal udbetales, medmindre der foreligger force majeure, forholdsmæssigt med et beløb, som den ansvarlige instans fastsætter afhængigt af, hvor alvorlig overtrædelsen er, uden at muligheden for nationale sanktioner dog tilsidesættes.

▼M1*KAPITEL III**Medlemsstaternes underretningsforpligtelser***▼B***Artikel 19***Meddelelser fra medlemsstaterne**

1. Medlemsstaterne giver Kommissionen elektronisk meddelelse om følgende:

- a) For det igangværende produktionsår:
 - i) senest den 15. september skønnene over den forventede produktion af vinavlsprodukter på deres område
 - ii) senest den 30. november skønnene over disponible mængder og anvendte mængder af vinavlsprodukter på deres område
 - iii) senest den 15. april de endelige tal fra produktionsanmeldelserne.
- b) For tidligere produktionsår:
 - i) senest den 30. november oversigten over anmeldelserne af lagrene ved produktionsårets udgang

▼B

ii) senest den 15. december den foreløbige opgørelse for det foregående produktionsår

iii) senest den 15. marts den endelige opgørelse for året før det foregående produktionsår.

2. Disse opgørelser skal sendes til De Europæiske Fællesskabers Statistiske Kontor, Eurostat.

Medlemsstaterne giver Kommissionen meddelelse om ethvert nyt vigtigt forhold, der mærkbart kan ændre det skøn over disponible mængder og anvendte mængder, der blev foretaget på grundlag af de endelige oplysninger for de tidligere år.

3. ►**M1** For at prisudviklingen kan følges, sender de medlemsstater, hvis vinproduktion i de seneste fem år gennemsnitligt har været på over 5 % af EU's samlede vinproduktion, Kommissionen følgende oplysninger om de vine, der er nævnt i punkt 1 i bilag XIb til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 ⁽¹⁾: ◀

a) senest den 15. i hver måned en oversigt over noteringerne for den foregående måned eller

b) den 1. august 2009 de offentlige informationskilder, som de anser for troværdige til konstatering af priserne.

Medlemsstaterne sørger for, at Kommissionen har ret til at offentliggøre oplysningerne fra de informationskilder, som er nævnt i første afsnit, litra b).

Medlemsstaterne udvælger et begrænset antal markeder, der skal følges, og bestemmer de i alt otte mest repræsentative noteringer for hvidvin og rødvin produceret på deres område.

Priserne gælder for en uaf tappet vare, ab bedrift, og udtrykkes i euro pr. %/hl eller pr. hl.

KAPITEL IV

Almindelige og afsluttende bestemmelser

Artikel 20

Almindelig bestemmelse

Denne forordning berører ikke medlemsstaternes bestemmelser om høst-, produktions-, behandlings- og/eller afsætnings- eller lageranmeldelser, der indebærer, at der skal gives mere detaljerede oplysninger, fx som følge af at ordningen omfatter bredere kategorier af anmeldelsespligtige end fastsat i artikel 8, 9 og 11.

⁽¹⁾ EUT L 299 af 16.11.2007, s. 1.

▼B

AFSNIT III

**DOKUMENTER, DER LEDSAGER VINAVLSPRODUKTER VED
TRANSPORT, OG IND- OG UDGANGSBØGER I VINSEKTOREN***KAPITEL I**Genstand, anvendelsesområde og definitioner***▼M2***Artikel 21***Genstand og anvendelsesområde**

1. I dette afsnit fastsættes der gennemførelsesbestemmelser til artikel 185c i forordning (EF) nr. 1234/2007, for så vidt angår de vinavlsprodukter, der er omhandlet i del XII i bilag I til nævnte forordning (i det følgende benævnt »vinavlsprodukter«).

2. I dette afsnit fastsættes betingelserne for:

- a) udstedelse og anvendelse af de dokumenter, der ledsager transporter af vinavlsprodukter, i det følgende benævnt »ledsagedokumenter«
- b) udstedelse af oprindelsesattesteringer for vine og druemost i gæring med oprindelsesbetegnelser (BOB) og geografiske betegnelser (BGB) og attestering af vine og vinavlsprodukter med BOB eller en BGB, og som markedsføres med angivelse af høstår eller den (eller de) anvendte druesort(er)
- c) føring af ind- og udgangsbøger, når det gælder personer, der udøver deres erhverv inden for vinsektoren.

▼B*Artikel 22***Definitioner**

I dette afsnit forstås ved:

- a) »producenter«: fysiske eller juridiske personer eller sammenslutninger af fysiske eller juridiske personer, der råder over eller har rådet over friske druer, druemost eller ung, ikke færdiggæret vin, og som forarbejder disse produkter eller lader dem forarbejde til vin
- b) »mindre producenter«: producenter, der gennemsnitligt producerer under 1 000 hl vin om året
- c) »detailhandlere«: fysiske eller juridiske personer eller sammenslutninger af fysiske eller juridiske personer, der udøver erhvervsmæssig virksomhed, som omfatter direkte salg til forbrugerne i små mængder, som hver medlemsstat fastsætter under hensyntagen til de særlige forhold for handel og distribution, med undtagelse af personer, der har lokaler indrettet til oplagring og eventuelt anlæg til aftapning af vin i store mængder, eller som sælger uaftappet vin uden fast udsalgssted

▼ **M2**▼ **B**

- g) »lukkeanordning«: et middel til lukning af beholdere med et nominelt volumen på 5 l eller derunder
- h) »aftapning«: erhvervmæssig påfyldning af det pågældende produkt i beholdere med indhold af 60 liter eller derunder
- i) »aftapningsvirksomhed«: fysisk eller juridisk person eller sammenlutning af fysiske eller juridiske personer, der foretager eller for egen regning lader foretage aftapning.

Ved anvendelsen af stk. 1, litra b), lægger medlemsstaterne den gennemsnitlige årlige produktion i mindst tre på hinanden følgende produktionsår til grund. Medlemsstaterne må ikke betragte producenter, der køber friske druer eller druemost for at forarbejde produkterne til vin, som mindre producenter.

*KAPITEL II**Dokumenter, der ledsager vinavlsprodukter ved transport*▼ **M2***Artikel 23***Almindelige regler**

Fysiske og juridiske personer og sammenslutninger af sådanne, der har bopæl eller sæde på EU's toldområde, og som foretager transport af et vinavlsprodukt eller lader en sådan transport foretage, sikrer, at den pågældende transport sker på grundlag af et ledsagedokument.

Ledsagedokumentet må kun anvendes til én transport.

Ledsagedokumentet skal på forlangende kunne forevises for de ansvarlige myndigheder og instanser når som helst under transporten.

*Artikel 24***Anerkendte ledsagedokumenter**

1. Følgende anerkendes som ledsagedokument på de betingelser, der er fastsat i denne artikel og i bilag VI:

- a) for vinavlsprodukter, der afsendes til et bestemmelsessted inden for en medlemsstat eller fra en medlemsstat til en anden, jf. dog litra b):
 - i) et af de dokumenter, der er omhandlet i artikel 21, stk. 6, eller i artikel 26, stk. 1, litra a), i Rådets direktiv 2008/118/EF ⁽¹⁾, når der er tale om punktafgiftspligtige varer, der transporteres med suspension af punktafgifter på EU's område
 - ii) det forenklede ledsagedokument, der er omhandlet i artikel 34, stk. 1, i direktiv 2008/118/EF, som er udstedt og anvendes i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EF) nr. 3649/92 ⁽²⁾, når der er tale om punktafgiftspligtige varer, der transporteres på EU's område efter at være bragt i omsætning i den medlemsstat, hvor transporten begynder

⁽¹⁾ EUT L 9 af 14.1.2009, s. 12.

⁽²⁾ EFT L 369 af 18.12.1992, s. 17.

▼ **M2**

iii) et af følgende dokumenter, der er udstedt på de af afsendermedlemsstaten fastsatte betingelser, når der er tale om ikke-punktafgiftspligtige produkter eller punktafgiftspligtige varer, der er afsendt af mindre producenter, jf. artikel 40 i direktiv 2008/118/EF:

— når medlemsstaten benytter et informationssystem, en udskrift af det elektroniske dokument udfærdiget på grundlag heraf eller ethvert andet handelsdokument, der klart viser den specifikke administrative referencekode (»MVV-koden«), som systemet har tildelt

— når medlemsstaten ikke benytter et informationssystem, et administrativt dokument eller et handelsdokument, som viser den MVV-kode, der er tildelt af den ansvarlige instans eller af afsenderen

b) for vinavlsprodukter, der afsendes til et tredjeland eller til et område som defineret i artikel 5, stk. 2 og 3, i direktiv 2008/118/EF, et af de dokumenter, der er nævnt i litra a), nr. i eller iii).

2. De i stk. 1, litra a), nævnte ledsagedokumenter skal enten indeholde de oplysninger, der er omhandlet i del C i bilag VI, eller gøre det muligt for de ansvarlige instanser at få adgang til disse oplysninger.

Når disse dokumenter indeholder en administrativ referencekode, som enten er tildelt af det edb-system, der er omhandlet i artikel 21, stk. 2, i direktiv 2008/118/EF, eller af det informationssystem, der er indført af en afsendermedlemsstat, skal oplysningerne i del C i bilag VI til denne forordning være indeholdt i det anvendte system.

3. De i stk. 1, litra b), nævnte ledsagedokumenter skal indeholde de oplysninger, der er omhandlet i del C i bilag VI.

4. Ledsagedokumenterne i stk. 1, litra a), nr. iii), indeholder i dokumenthovedet EU-logoet og angivelsen »Den Europæiske« Union, navnet på afsendermedlemsstaten og et nationalitetsmærke eller et logo, der identificerer afsendermedlemsstaten.

Ledsagedokumenterne i stk. 1, litra a), nr. i) og ii), kan indeholde elementerne i første afsnit.

5. Uanset stk. 1 kan medlemsstaterne anerkende andre ledsagedokumenter, herunder dokumenter, der er udstedt ved hjælp af en edb-procedure, der betragtes som en forenklet procedure, når der er tale om transporter af vinavlsprodukter, som udelukkende foregår inden for deres område.

▼B*Artikel 25***Undtagelser**

Uanset artikel 23 kræves der ikke noget ledsagedokument:

a) for vinavlsprodukter i beholdere med et nominelt volumen på over 60 l:

i) ved transport af persede eller upersede druer eller druemost, der foretages af drueproducenten selv eller for hans regning fra hans eget vinbrug eller et andet anlæg, der tilhører ham, hvis den samlede vejlængde ikke overstiger 40 km, og transporten,

— for så vidt den angår en producent, der ikke er medlem af en producentsammenslutning, finder sted til denne producents vinfremstillingsanlæg

— for så vidt den angår en producent, der er medlem af en producentsammenslutning, finder sted til sammenslutningens vinfremstillingsanlæg

ii) ved transport af persede eller upersede druer, der foretages af drueproducenten selv eller for hans regning af en anden tredje- mand end modtageren, fra hans eget vinbrug, når

— transporten finder sted til modtagerens vinfremstillingsanlæg i samme vindyrkningszone, og

— den samlede vejlængde ikke overstiger 40 km; i undtagelses- tilfælde kan de ansvarlige instanser øge vejlængden til 70 km

iii) ved transport af vineddike

iv) ved transport inden for samme lokale administrative enhed eller til en umiddelbart tilstødende lokal administrativ enhed, hvis den ansvarlige instans har givet tilladelse hertil, og ved transport inden for samme regionale administrative enhed, hvis den ansvarlige instans har givet en individuel tilladelse hertil, når produktet:

— transporteres mellem to anlæg tilhørende samme virksomhed, jf. dog artikel 38, stk. 2, litra a), eller

— ikke skifter ejer, og transporten foretages med henblik på vinfremstilling, behandling, oplagring eller aftapning

v) ved transport af presserester fra vindruer og vinbærme

— til en destillationsvirksomhed, når der med transporten følger et leveringsbevis som foreskrevet af de ansvarlige instanser i den medlemsstat, hvor transporten begynder

— som foretages for under tilsyn at trække disse biprodukter fra vinfremstilling tilbage, jf. artikel 22 i forordning (EF) nr. 555/2008

b) for produkter i beholdere med et nominelt volumen på højst 60 l, jf. dog direktiv 92/12/EØF:

▼B

i) ved transport af produkter i beholdere med et nominelt volumen på højst 5 l, forsynet med etiket samt en engangslukkeanordning, når den samlede transporterede mængde ikke overstiger:

— 5 l for så vidt angår koncentreret druemost og rektificeret koncentreret druemost

— 100 l for så vidt angår alle andre produkter

ii) ved transport af vin eller druesaft til diplomatiske repræsentationer, konsulater og lignende organer inden for den toldfri-tagelse, der er indrømmet dem

iii) ved transport af vin eller druesaft:

— der indgår i privatpersoners ejendele under flytning og ikke er bestemt til salg

— der udgør proviant til fortæring om bord på skibe, i luftfartøjer eller i tog

iv) ved privatpersoners transport af vin og druemost i gæring, der er bestemt til modtagerens private forbrug, undtagen den transport, der er nævnt i litra a), når den samlede transporterede mængde ikke overstiger 30 l

v) ved transport af et produkt, der er bestemt til videnskabelige eller tekniske forsøg, når den samlede transporterede mængde ikke overstiger 1 hl

vi) ved transport af vareprøver

vii) ved transport af prøver, der er bestemt til et officielt organ eller laboratorium.

I særlige tilfælde kan de ansvarlige instanser øge afstanden på 40 km, jf. stk. 1, litra a), nr. i), til 70 km.

Ved fritagelse for kravet om ledsagedokument, jf. stk. 1, litra b), nr. i) til v), skal afsendere, der ikke er detailhandlere eller privatpersoner, og som lejlighedsvis afsætter vinavlsprodukter til andre privatpersoner, dog på et hvilket som helst tidspunkt kunne bevise rigtigheden af alle de påtegninger, der er foreskrevet for de ind- og udgangsbøger, der er omhandlet i bilag III, eller for andre fortegnelser, som den pågældende medlemsstat har foreskrevet.

▼M2*Artikel 26***Ledsagedokumentets ægthed**

Ledsagedokumentet betragtes som værende ægte i følgende tilfælde:

a) ved anvendelse af et af de dokumenter, der er omhandlet i artikel 21, stk. 6, i direktiv 2008/118/EF og i artikel 24, stk. 1, litra a), nr. iii, første led, i denne forordning, når det tilsvarende administrative elektroniske dokument er udstedt i overensstemmelse med de gældende regler

▼M2

- b) ved anvendelse af det dokument, der er omhandlet i artikel 26, stk. 1, litra a), i direktiv 2008/118/EF, når afsenderen opfylder bestemmelserne i nævnte stykke
- c) ved anvendelse af et dokument, der er udstedt inden for rammerne af et informationssystem oprettet af afsendermedlemsstaten med henblik på udfærdigelsen af det i nærværende forordnings artikel 24, stk. 1, litra a), nr. ii, omhandlede dokument, eller ved anvendelse af et dokument, der er udstedt inden for rammerne af en edb-procedure, der betragtes som en forenklet procedure, jf. artikel 24, stk. 5, når det tilsvarende elektroniske dokument er udstedt i henhold til de gældende regler
- d) i de andre tilfælde, når det originale ledsagedokument og en kopi heraf forud for transporten er attesteret:
 - i) ved angivelse af dato, underskrift af den ansvarlige person i den pågældende instans samt stempel påført af den ansvarlige instans, eller
 - ii) ved angivelse af dato, afsenderens underskrift og, afhængigt af tilfældet, ved anbringelse af:
 - et særligt stempel i overensstemmelse med modellen i bilag VIII
 - et mærke foreskrevet af den ansvarlige instans
 - et stempel påtrykt med en stempelmaskine, der er godkendt af den ansvarlige instans.

Det særlige stempel eller det af den ansvarlige instans foreskrevne mærke, der er omhandlet i litra d), nr. ii), kan være fortrykt på blanketterne, når trykningen foregår på et hertil godkendt trykkeri.

▼B*Artikel 27***Anvendelse af et ledsagedokument ved eksport****▼M2**

2. Ved forsendelse af vinavlsprodukter på grundlag af et af de dokumenter, der er omhandlet i artikel 24, stk. 1, litra a), nr. i), føres beviset for, at de har forladt Unionens toldområde, ved hjælp af den udførselsrapport, der er omhandlet i artikel 25 i direktiv 2008/118/EF, som er udstedt af udførselstoldstedet i overensstemmelse med betingelserne i artikel 796e i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 ⁽¹⁾

Ved forsendelse af vinavlsprodukter på grundlag af et af de dokumenter, der er omhandlet i artikel 24, stk. 1, litra a), nr. iii), udfærdiges beviset for, at de har forladt Unionens toldområde i henhold til artikel 796e i forordning (EØF) nr. 2454/93. I så fald anfører afsenderen eller dennes repræsentant referencen på det udførselsledsagedokument, der er omhandlet i artikel 796a i forordning (EØF) nr. 2454/93, i det følgende benævnt »EAD«, som er udstedt af udførselstoldstedet, på ledsagedokumentet, idet han anvender et af udtrykkene i bilag IX til nærværende forordning.

⁽¹⁾ L 253 af 11.10.1993, s. 1.

▼B

3. Når et vinavlsprodukt i henhold til den procedure for passiv forædling, der er fastlagt i Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 ⁽¹⁾ og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 ⁽²⁾, udføres midlertidigt til et EFTA-land med henblik på oplagring, lagring og/eller aftapning, udstedes der ud over ledsagedokumentet et oplysningsskema i overensstemmelse med Toldsamarbejdsrådets anbefaling af 3. december 1963. Skemaet skal i rubrikkerne, der er beregnet til varebeskrivelse, indeholde en beskrivelse af varerne i overensstemmelse med EF-retsfor skrifterne og de nationale bestemmelser samt oplysning om de transporterede mængder vin.

Oplysningerne hentes fra originaleksemplaret af det ledsagedokument, på grundlag af hvilket vinen er blevet transporteret til det toldsted, hvor oplysningsskemaet udstedes. I skemaet anføres desuden arten af og datoen og nummeret på nævnte dokument, der indtil da har ledsaget transporten.

Hvis oplysningsskemaet ved genindførsel til EF's toldområde af de produkter, der er nævnt i første afsnit, er behørigt udfyldt af det ansvarlige EFTA-toldsted, kan skemaet benyttes som ledsagedokument for transporten til bestemmelsestoldstedet i EF eller til det toldsted i EF, hvor produktet overgår til frit forbrug, hvis skemaet i varebeskrivelsesrubrikken indeholder de oplysninger, som er foreskrevet i første afsnit.

Det pågældende toldsted i EF påtegner en kopi eller fotokopi af nævnte dokument, som modtageren eller dennes repræsentant fremlægger, og udleverer det til den pågældende med henblik på anvendelsen af denne forordning.

▼M2*Artikel 29***Transport af uaftappede vinavlsprodukter**

1. Ved transport af uaftappede vinavlsprodukter sender afsenderen i de tilfælde, hvor edb-systemet eller det informationssystem, der er nævnt i artikel 24, stk. 2, andet afsnit, ikke anvendes, eller hvor dette system ikke gør det muligt at underrette myndighederne på udladningsstedet om transportmåden senest ved afsendelsen, en kopi af ledsagedokumentet til den myndighed, der områdemæssigt er ansvarlig for indladningsstedet, som underretter den myndighed, der områdemæssigt er ansvarlig for udladningsstedet.

Stk. 1 anvendes på følgende vinavlsprodukter:

- a) produkter med oprindelse i EU, når der er tale om en mængde på over 60 l
 - i) vin, der er bestemt til fremstilling af vin med BOB eller BGB eller til fremstilling af enkeltdruevin eller årgangsvin, eller som skal tappes med henblik på at blive markedsført som sådanne

⁽¹⁾ EFT L 302 af 19.10.1992, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1.

▼M2

- ii) druemost i gæring
 - iii) koncentreret druemost og rektificeret koncentreret druemost
 - iv) most af friske druer, hvis gæring er standset ved tilsætning af alkohol
 - v) druesaft
 - vi) koncentreret druesaft
- b) produkter, som ikke har oprindelse i EU, når der er tale om en mængde på over 60 l
- i) friske druer undtagen druer til spisebrug
 - ii) druemost
 - iii) koncentreret druemost
 - iv) druemost i gæring
 - v) koncentreret druemost og rektificeret koncentreret druemost
 - vi) most af friske druer, hvis gæring er standset ved tilsætning af alkohol
 - vii) druesaft
 - viii) koncentreret druesaft
 - ix) hedvin bestemt til fremstilling af andre produkter end dem, der henhører under KN-kode 2204
- c) produkter uanset deres oprindelse eller den transporterede mængde, jf. dog undtagelserne i artikel 25:
- i) vinbærme
 - ii) presserester fra vindruer bestemt til et destilleri eller til anden industriel forarbejdning
 - iii) piquettevin
 - iv) vin, tilsat alkohol, bestemt til destillation
 - v) vin fremstillet af druer af sorter, der i den af medlemsstaterne opstillede klassificering i henhold til artikel 120a i forordning (EF) nr. 1234/2007 ikke er opført som druesorter til persning for den administrative enhed, hvor druerne er høstet
 - vi) produkter, der ikke må udbydes eller leveres til direkte konsum.

Uanset stk. 1 kan medlemsstaterne fastsætte forskellige frister for transport af vinavlsprodukter, der udelukkende foregår på deres område.

*Artikel 30***Transport af et produkt med oprindelse i et tredjeland, der er overgået til fri omsætning**

1. Ved al transport på EU's toldområde af vinavlsprodukter fra et tredjeland, der er overgået til fri omsætning, skal ledsagedokumentet indeholde følgende oplysninger eller gøre det muligt for de ansvarlige instanser at få adgang til disse oplysninger:

▼ **M2**

- a) nummeret på dokument VI 1, der er udstedt i overensstemmelse med artikel 43 i forordning (EF) nr. 555/2008, eller referencerne på et tilsvarende dokument, som har ledsaget transporten, og som er godkendt af de ansvarlige myndigheder i oprindelseslandet på de i nævnte forordnings artikel 45 fastsatte betingelser og anerkendt inden for rammerne af EU's bilaterale forbindelser med oprindelseslandet
- b) navn og adresse på det organ i tredjelandet, der har udstedt dokumentet, eller som har givet producenten bemyndigelse til at udstede dokumentet.
- c) dokumentets udstedelsesdato

2. Ved al transport på EU's toldområde af vinavlsprodukter med oprindelse i EU, der tidligere er afsendt til et tredjeland eller et område som defineret i artikel 5, stk. 2 og 3, i direktiv 2008/118/EF, skal ledsagedokumentet indeholde følgende oplysninger eller gøre det muligt for de ansvarlige instanser at få adgang til disse oplysninger:

- a) en henvisning til det ledsagedokument, der er omhandlet i nærværende forordnings artikel 24, stk. 1, litra b), som er udstedt i forbindelse med den oprindelige afsendelse, eller
- b) en henvisning til andre dokumenter, der beviser produktets oprindelse, som er fremlagt af importøren, og som den ansvarlige instans anså for at være fyldestgørende ved overgangen til fri omsætning i EU.

3. Ved anvendelse af det edb-system, der er omhandlet i artikel 21, stk. 2, i direktiv 2008/118/EF, eller det informationssystem, der er indført af afsendermedlemsstaten, skal de oplysninger, der er nævnt i stk. 1 og 2, være indeholdt i det anvendte system.

Artikel 31

Attestering af beskyttet oprindelsesbetegnelse, beskyttet geografisk betegnelse, angivelse af høstår eller den (eller de) anvendte druesort(er)

1. Ledsagedokumentet attesterer rigtigheden af den beskyttede oprindelsesbetegnelse, den beskyttede geografiske betegnelse eller angivelse af høstår eller den (eller de) anvendte druesort(er) på de betingelser, der er fastsat i stk. 2 – 6.

2. Når det drejer sig om vinavlsprodukter, der er afsendt inden for en medlemsstats område eller mellem medlemsstater, skal ledsagedokumentet omfatte de relevante oplysninger, der er fastlagt i del A i bilag IXa, eller gøre det muligt for de ansvarlige myndigheder at få adgang til oplysningerne. Med henblik herpå skal en af angivelserne i del B i bilag IXa anvendes.

Ved anvendelse af det edb-system, der er nævnt i artikel 21, stk. 2, i direktiv 2008/118/EF, eller af et informationssystem, som afsendermedlemsstaten har indført, skal de oplysninger, der er nævnt i første afsnit, være indeholdt i det system, der anvendes.

▼M2

3. Når det drejer sig om vinavlsprodukter, som udføres til et tredjeland, skal ledsagedokumentet omfatte de relevante oplysninger, der er fastsat i del A i bilag IXa. Med henblik herpå skal en af angivelserne i del B i bilag IXa anvendes. Dokumentet skal kunne forevises i attesteret eller bekræftet form på anmodning fra medlemsstaternes eller bestemmelsestredjelandets kompetente myndigheder og organer.

4. Når det drejer sig om vinavlsprodukter, der er indført fra et tredjeland, skal ledsagedokumentet henvise til attesten eller certifikatet, som er blevet udstedt i oprindelseslandet. Det attesterede eller bekræftede dokument skal under hele varebevægelsen kunne forevises på anmodning fra medlemsstaternes kompetente myndigheder og organer.

5. Hvis medlemsstaterne har gjort det obligatorisk, at der for vinavlsprodukter, der produceres på deres område, skal udarbejdes en BOB- eller BGB-attestering af et kontrolorgan, der er udpeget hertil, skal ledsagedokumentet indeholde en henvisning til attesteringen og kontrolorganets navn og i givet fald elektroniske adresse. Oplysningerne kommer efter den angivelse, der er anvendt i henhold til stk. 2 eller 3.

6. Afsenderen attesterer nøjagtigheden af de angivelser, der er anført i henhold til stk. 2-5, på grundlag af sine registrer eller de attesterede oplysninger i de dokumenter, der har ledsaget tidligere transporter af det pågældende produkt.

▼B*Artikel 32***Afvist af modtageren**

Når det produkt, der transporteres på grundlag af et ledsagedokument, helt eller delvis afvises af modtageren, anfører denne på dokumentets bagside »Afvist af modtageren« samt dato og underskrift, i givet fald suppleret med en angivelse af, hvor stor en mængde, udtrykt i liter eller kilogram, der er blevet afvist.

I så fald kan produktet returneres til afsenderen på grundlag af det samme ledsagedokument eller opbevares i fragtførernes lokaler, indtil der udstedes et nyt dokument til at ledsage produktet under dets videreforsendelse.

*Artikel 33***Transport foretaget af en afsender, der har begået en alvorlig overtrædelse**

1. Konstaterer den ansvarlige instans, at en fysisk eller juridisk person eller en sammenslutning af fysiske eller juridiske personer, der foretager eller lader foretage transport af et vinavlsprodukt, har begået en alvorlig overtrædelse af EF-bestemmelserne eller de nationale gennemførelsesbestemmelser for vin, eller har denne instans begrundet mistanke om en sådan overtrædelse, kan den bestemme, at afsenderen skal udfærdige ledsagedokumentet og anmode den ansvarlige instans om at påtage det.

▼B

Påtegningen kan, hvis den gives, eventuelt være forbundet med betingelser vedrørende den senere anvendelse af produktet. Påtegningen omfatter stempel, underskrift af den ansvarlige person i den pågældende instans samt angivelse af dato.

2. Stk. 1 gælder også for transporter af produkter, hvis produktionsbetingelser eller sammensætning ikke opfylder EF-bestemmelserne eller de nationale bestemmelser.

*Artikel 34***Uregelmæssige transporter**

1. Konstateres det, at en transport, for hvilken der kræves ledsagedokument, finder sted uden et sådant dokument eller på grundlag af et dokument, der indeholder forkerte, fejlbehæftede eller ufuldstændige oplysninger, træffer den ansvarlige instans i den medlemsstat, hvor dette konstateres, eller et andet organ, der er ansvarligt for kontrollen med EF-retsforordningerne og de nationale bestemmelser for vin, de fornødne foranstaltninger:

- a) til at bringe transporten i overensstemmelse med bestemmelserne, enten ved at de pågældende fejl rettes, eller ved at der udstedes et nyt dokument
- b) til eventuelt at iværksætte sanktioner som følge af den konstaterede uregelmæssighed afhængigt af uregelmæssighedens alvor, navnlig ved anvendelse af artikel 33, stk. 1.

Den ansvarlige instans eller det organ, der er nævnt i første afsnit, påstempler de dokumenter, der er blevet rettet eller udstedt i henhold til nævnte bestemmelse. Afhjælpningen af uregelmæssigheden må ikke sinke transporten mere end absolut nødvendigt.

I tilfælde af alvorlige eller gentagne uregelmæssigheder giver den myndighed, der områdemæssigt er ansvarlig for aflæsningsstedet, den myndighed, der områdemæssigt er ansvarlig for afsendelsesstedet, underretning herom. Ved transport inden for EF gives denne underretning i henhold til forordning (EF) nr. 555/2008.

2. Kan en transport ikke bringes i overensstemmelse med forskrifterne som omhandlet i stk. 1, første afsnit, standser den ansvarlige instans eller det organ, der har konstateret uregelmæssigheden, den pågældende transport. Instansen eller det pågældende organ underretter afsenderen om, at den pågældende transport er standset, og om følgerne deraf. Disse foranstaltninger kan omfatte forbud mod at bringe produktet i handelen.

*Artikel 35***Uforudset hændelse eller force majeure**

Indtræffer der under transporten en uforudset hændelse eller force majeure, der medfører deling eller tab af en del af eller hele den ladning,

▼B

for hvilken der kræves et ledsagedokument, anmoder fragtføreren myndighederne i den medlemsstat, hvor den uforudsete hændelse eller den pågældende force majeure er indtruffet, om at optage rapport herom.

I det omfang, det er muligt, underretter fragtføreren ligeledes den ansvarlige instans, der er nærmest det sted, hvor den uforudsete hændelse eller den pågældende force majeure er indtruffet, så denne kan træffe de nødvendige foranstaltninger med henblik på en forskriftsmæssig gennemførelse af transporten.

*KAPITEL III****Ind- og udgangsbøger****Artikel 36***Genstand**

1. Fysiske og juridiske personer og sammenslutninger af sådanne, der med henblik på udøvelsen af deres erhverv af en eller anden grund ligger inde med et vinavlsprodukt, er forpligtet til at føre bog over ind- og udgående leverancer af dette produkt, i det følgende benævnt »ind- og udgangsbøger«.

2. Medlemsstaterne kan bestemme, at handlende uden fast udsalgssted skal føre ind- og udgangsbøger efter de regler og på de betingelser, medlemsstaterne fastsætter.

3. De personer, der skal føre ind- og udgangsbøger, fører bog over, hvert parti produkter der indgår til eller udgår fra deres anlæg, jf. stk. 1, og over de behandlinger, der er foretaget, jf. artikel 41, stk. 1. De skal desuden for hver indføring i ind- og udgangsbøgerne kunne fremlægge et dokument, der har ledsaget den pågældende transport, eller anden form for dokumentation, herunder et handelsdokument.

*Artikel 37***Undtagelser**

1. Kravet om at føre ind- og udgangsbøger gælder ikke for:

a) detailhandlere

b) udskænkingssteder, hvor varen udelukkende indtages på stedet.

2. Der skal ikke føres ind- og udgangsbøger for vineddike.

3. Medlemsstaterne kan fastsætte, at fysiske og juridiske personer og sammenslutninger af sådanne, der udelukkende ligger inde med eller sælger vinavlsprodukter i små beholdere på de præsentationsbetingelser, der er fastsat i artikel 25, litra b), nr. i), ikke skal føre ind- og udgangsbøger, forudsat at det til enhver tid er muligt at føre kontrol med ind- og udgående leverancer og lagre på grundlag af anden dokumentation, herunder de handelsdokumenter, der anvendes i forretningsbogholderiet.

▼B*Artikel 38***Ind- og udgangsbøgernes udformning**

1. Ind- og udgangsbøgerne skal:
 - a) enten etableres elektronisk i overensstemmelse med de regler, som medlemsstaternes myndigheder fastsætter, og de elektroniske bøger skal indeholde det samme som bøgerne i papirudgave
 - b) eller bestå af fast indbundne blade med fortløbende nummerering
 - c) eller være indrettet efter moderne regnskabsprincipper, der er godkendt af de ansvarlige instanser, og indeholde alle de oplysninger, der skal anføres i ind- og udgangsbøgerne.

Medlemsstaterne kan dog fastsætte,

- a) at ind- og udgangsbøgerne for handlende, der ikke foretager nogen af de behandlinger, som er nævnt i artikel 41, stk. 1, eller nogen ønologisk behandling, kan bestå af samtlige ledsagedokumenter
- b) at producenterne ind- og udgangsbøger kan bestå af indføringer på bagsiden af eller i bilag til de høst-, produktions- eller lagerangivelser, der er fastsat i afsnit II.

2. Ind- og udgangsbøgerne føres separat for hver virksomhed på det sted, hvor produkterne opbevares.

På betingelse af, at det til enhver tid er muligt at føre kontrol med ind- og udgående leverancer og lagre på de steder, hvor produkterne befinder sig, på grundlag af andre bilag, kan de ansvarlige instanser dog, eventuelt under udstedelse af instrukser, give tilladelse til:

- a) at ind- og udgangsbøgerne føres på virksomhedens hovedsæde, hvis produkterne opbevares på forskellige lagre i en og samme virksomhed i en og samme lokale administrative enhed eller i en sådan umiddelbart tilstødende enhed
- b) at det overlades til en specialiseret virksomhed at føre ind- og udgangsbøgerne.

Hvis detailforretninger, der sælger direkte til den endelige forbruger, tilhører samme virksomhed og får forsyninger fra et eller flere central-lagre, der tilhører denne virksomhed, er disse centrallagre forpligtet til at føre ind- og udgangsbøger, jf. dog artikel 37, stk. 3; i disse ind- og udgangsbøger indføres leverancerne til disse detailforretninger som udlagrede mængder.

*Artikel 39***Bogførte produkter**

1. For de produkter, der skal indføres i ind- og udgangsbøgerne, føres særskilt regnskab:
 - a) over hver af de kategorier, der er nævnt i bilag IV til forordning (EF) nr. 479/2008
 - b) over hver vin med BOB og de produkter, der skal forarbejdes til en sådan vin

▼B

- c) over hver vin med BGB og de produkter, der skal forarbejdes til en sådan vin

▼M2

- d) over hver enkelt vin fremstillet af en druesort til vinfremstilling uden beskyttet oprindelsesbetegnelse eller beskyttet geografisk betegnelse og de produkter, der skal forarbejdes til eller tappes som en sådan vin, med henvisning til deres klassificering efter artikel 120a i forordning (EF) nr. 1234/2007
- e) over hver enkelt vin uden beskyttet oprindelsesbetegnelse og beskyttet geografisk betegnelse og produkter, der skal forarbejdes eller tappes med angivelse af høstår.

▼B

Vine med BOB af forskellig oprindelse, der er aftappet i beholdere på højst 60 liter og mærket ifølge EF-bestemmelserne, og som er erhvervet fra tredjemand og opbevares med henblik på salg, kan bogføres i samme regnskab, hvis den ansvarlige instans eller et kontor eller organ, som denne har bemyndiget, er indforstået hermed, og hvis de ind- og udgående leverancer af hver vin med BOB angives særskilt; det samme gælder for vin med BGB.

Må den beskyttede oprindelsesbetegnelse eller beskyttede geografiske betegnelse ikke længere anvendes, skal dette anføres i ind- og udgangsbøgerne.

2. Medlemsstaterne fastsætter, hvordan der i ind- og udgangsbøgerne tages hensyn til:

- a) producentens private forbrug
- b) eventuelle ændringer i produktmængderne som følge af uheld.

*Artikel 40***Oplysninger, der indføres i ind- og udgangsbøgerne**

1. I ind- og udgangsbøgerne anføres for hver ind- og udgående leverance:

- a) produktets kontrolnummer, hvis et sådant nummer er fastsat i EF-bestemmelserne eller de nationale bestemmelser
- b) indlagrings- eller udlagringsdato
- c) faktisk indgået eller udgået mængde
- d) produktet betegnet efter gældende EF-bestemmelser og nationale bestemmelser
- e) en henvisning til det dokument, der ledsager eller har ledsaget den pågældende transport.

2. For de vine, der er nævnt i punkt 1 til 9 og punkt 15 og 16 i bilag IV til forordning (EF) nr. 479/2008, skal betegnelsen i de ind- og udgangsbøger, som de erhvervsdrivende fører, omfatte de fakultative angivelser, som er nævnt i artikel 60 i samme forordning, hvis de er anført eller planlægges anført i mærkningen.

De fakultative angivelser, der er nævnt i først afsnit, kan i de ind- og udgangsbøger, som føres af andre personer end producenterne, erstattes af nummeret på ledsagedokumentet og datoen for udfærdigelsen af det.

▼B

3. Beholderne til opbevaring af de vine, der er nævnt i stk. 2, identificeres i ind- og udgangsbøgerne, og beholdernes nominelle volumen angives også. Desuden skal disse beholdere være forsynet med de angivelser, som medlemsstaterne har foreskrevet i så henseende, og som giver kontrolorganet mulighed for at identificere beholdernes indhold ved hjælp af ind- og udgangsbøgerne eller de dokumenter, der fungerer i deres sted.

For beholdere med et volumen på højst 600 l, som er påfyldt samme produkt, og som opbevares sammen i et og samme parti, kan mærkningen af beholderne i ind- og udgangsbøgerne dog erstattes af en mærkning af det samlede parti, hvis partiet holdes klart adskilt fra andre partier.

4. I de tilfælde, der er nævnt i artikel 31, stk. 6, anføres i udgangsbøgerne en henvisning til det dokument, på grundlag af hvilket produktet tidligere er blevet transporteret.

*Artikel 41***Behandlinger, der skal anføres i ind- og udgangsbøgerne**

1. I ind- og udgangsbøgerne anføres følgende behandlinger:
 - a) forhøjelse af alkoholindholdet
 - b) syring
 - c) afsyring
 - d) sødning
 - e) forskæring
 - f) aftapning
 - g) destillation
 - h) fremstilling af alle kategorier af mousserende vin, perlevin og perlevin tilsat kulsyre
 - i) fremstilling af hedvin
 - j) fremstilling af koncentreret druemost og rektificeret koncentreret druemost
 - k) behandling med kul til ønologisk brug
 - l) behandling med kaliumferrocyanid
 - m) fremstilling af vin, tilsat alkohol, bestemt til destillation
 - n) øvrige tilfælde af tilsætning af alkohol
 - o) forarbejdning til et produkt i en anden kategori, f.eks. aromatiseret vin

▼M3

- p) behandling ved elektrodialyse eller behandling med kationbyttere for at stabilisere vinens vinsyreindhold eller syring ved behandling med kationbyttere

▼B

- q) tilsætning af dimethyldicarbonat (DMDC) til vin
- r) anvendelse af egetræsstykker ved fremstillingen af vin

▼M3

- s) korrektion af alkoholindholdet i vin

▼B

- t) anvendelse af nye ønologiske fremgangsmåder i forsøgsøjemed, herunder henvisning til godkendelse fra den berørte medlemsstat

▼M2

▼M3

- v) syring eller afsyring ved elektromembranbehandling.

▼B

Hvis en virksomhed får tilladelse til at føre forenklede ind- og udgangsbøger, jf. artikel 38, stk. 1, litra c), i nærværende forordning, kan den ansvarlige instans tillade, at kopier af de anmeldelser, der er nævnt i del D, punkt 4, i bilag V til forordning (EF) nr. 479/2008, ligestilles med registreringerne i ind- og udgangsbøgerne af foranstaltningerne til forhøjelse af alkoholindholdet, syring og afsyring.

2. For hver af de behandlinger, der er nævnt i stk. 1, anføres følgende i ind- og udgangsbøgerne, undtagen i de bøger, der er nævnt i artikel 42:

- a) behandlingens art og behandlingsdato
- b) arten og mængden af anvendte produkter
- c) den produktmængde, der opnås ved denne behandling, herunder den alkohol, der fremkommer ved delvis fjernelse af alkohol fra vin
- d) den produktmængde, der er anvendt til forhøjelse af alkoholindholdet, syring, afsyring, sødning og tilsætning af alkohol
- e) produkternes betegnelse før og efter behandlingen i overensstemmelse med de relevante EF-retsfor skrifter og nationale bestemmelser
- f) mærkningen af de beholdere, som de bogførte produkter opbevares i inden behandlingen og efter behandlingen
- g) ved aftapning, antallet af flasker og deres indhold
- h) ved aftapning i lønarbejde, navn og adresse på aftapningsvirksomheden.

Hvis et produkt skifter kategori efter en forarbejdning, der ikke er en følge af en af de behandlinger, som er nævnt i stk. 1, første afsnit, f.eks. ved gæring af druemost, anføres mængden og arten af det produkt, der er fremstillet ved forarbejdningen, i ind- og udgangsbøgerne.

*Artikel 42***Ind- og udgangsbøger for mousserende vin og hedvin**

1. Ved fremstilling af mousserende vin skal der i bøgerne over cuvée'er for hver tilberedt cuvée anføres følgende:

- a) tilberedningsdato
- b) aftapningsdato for alle kategorier af mousserende kvalitetsvin
- c) cuvée-mængde samt angivelse af dens enkelte bestanddele, mængden af dem og deres virkelige og potentielle alkoholindhold

▼B

- d) den anvendte mængde tiragelikør
 - e) den anvendte mængde ekspeditionslikør
 - f) antal fyldte flasker, eventuelt med angivelse af den mousserende vins type, udtrykt ved dens restsukkerindhold, for så vidt dette er anført på etiketten.
2. Ved fremstilling af hedvin skal der i ind- og udgangsbøgerne for hvert parti hedvin under fremstilling anføres:
- a) dato for tilsætning af et af de produkter, der er nævnt i punkt 3, litra e) og f), i bilag IV til forordning (EF) nr. 479/2008
 - b) det tilsatte produkts art og mængde.

*Artikel 43***Ind- og udgangsbøger eller særlige regnskaber**

1. Bogføringspligtige skal føre ind- og udgangsbøger eller særlige regnskaber over ind- og udgående leverancer af følgende produkter, som de ligger inde med i lige meget hvilken forbindelse, herunder til anvendelse i deres egne anlæg:

- a) saccharose
- b) koncentreret druemost
- c) rektificeret koncentreret druemost
- d) produkter, der anvendes til syring
- e) produkter, der anvendes til afsyring
- f) alkohol og vinbrændevin.

Det forhold, at der føres ind- og udgangsbøger eller særlige regnskaber, fritager ikke for indgivelse af de anmeldelser, der er omhandlet i del D, punkt 4, i bilag V til forordning (EF) nr. 479/2008.

2. I de ind- og udgangsbøger og særlige regnskaber, der er nævnt i stk. 1, anføres følgende særskilt for hvert produkt:

- a) for så vidt angår indgående leverancer:
 - i) leverandørens navn eller firmanavn og adresse, eventuelt med henvisning til det dokument, der ledsager produktet under transport
 - ii) produktmængde
 - iii) modtagelsesdato
- b) for så vidt angår udgående leverancer:
 - i) produktmængde
 - ii) anvendelses- eller afsendelsesdato
 - iii) eventuelt modtagerens navn eller firmanavn og adresse.

▼B*Artikel 44***Svind**

Medlemsstaterne fastsætter maksimale procentsatser for tilladt svind, der skyldes fordampning under oplagringen og forskellige behandlinger af produktet, eller at produktet skifter kategori.

Den bogføringspligtige giver den områdemæssigt ansvarlige instans skriftlig meddelelse herom inden for en frist, som medlemsstaterne fastsætter, hvis det faktiske svind

- a) under transporten overstiger de tolerancer, der er fastsat i del B, punkt 1.3, i bilag VI
- b) i de tilfælde, der er nævnt i stk. 1, overstiger de maksimumsprocentsatser, som medlemsstaterne har fastsat.

Den ansvarlige instans, der er nævnt i stk. 2, træffer de nødvendige foranstaltninger.

*Artikel 45***Bogføringsfrister**

- 1. Ind- og udgangsbøgerne eller de særlige regnskaber føres:
 - a) for så vidt angår angivelserne i artikel 39, 40 og 44 ved indgående leverancer senest den første arbejdsdag efter modtagelsen og ved udgående leverancer senest den tredje arbejdsdag efter afsendelsen
 - b) for så vidt angår angivelserne i artikel 41 senest den første arbejdsdag efter behandlingsdagen og ved tilsætning på selve behandlingsdagen
 - c) for så vidt angår angivelserne i artikel 43 ved ind- og udgående leverancer senest den første arbejdsdag efter modtagelsen eller afsendelsen og ved anvendelse på selve anvendelsesdagen.

Medlemsstaterne kan dog tillade længere frister, dog højst 30 dage, især hvis lagerregnskabet er elektronisk, såfremt det på ethvert tidspunkt er muligt at føre kontrol med indgående og udgående leverancer og de behandlinger, som er nævnt i artikel 41, på grundlag af anden dokumentation, for så vidt den ansvarlige instans eller et af denne bemyndiget kontor eller organ anser denne for fyldestgørende.

- 2. Uanset stk. 1, første afsnit, og medmindre andet er fastsat i de bestemmelser, der vedtages af medlemsstaterne i henhold til artikel 47, stk. 1, litra j) og k), kan udgangsbøgerne ved forsendelser af samme produkt føres i form af månedsopgørelser, når produktet er aftappet udelukkende i beholdere som omhandlet i artikel 25, litra b), nr. i).

*Artikel 46***Afslutning af ind- og udgangsbøgerne**

Ind- og udgangsbøgerne afsluttes en gang om året (årsopgørelse) på en dato, som medlemsstaterne kan fastsætte. I forbindelse med årsopgørelsen foretages der en optælling af lagrene. De bestående lagre bogføres på en dato efter årsopgørelsen i bøgerne som »indgået«. Hvis der ved årsopgørelsen konstateres forskelle mellem de regnskabsmæssige og de faktiske lagre, skal dette anføres i de afsluttede bøger.



KAPITEL IV

Fælles bestemmelser for kapitel II og III

Artikel 47

Almindelige bestemmelser og overgangsbestemmelser

1. Medlemsstaterne kan:
 - a) kræve lagerregnskab over de lukkeanordninger, der anvendes ved aftapningen af produkterne i beholdere med et nominelt volumen på højst 5 liter, jf. artikel 25, litra b), nr. i), der vil blive bragt i omsætning på deres område, samt anførelse af særlige oplysninger på disse
 - b) kræve yderligere oplysninger på dokumenter, der skal ledsage transporter af vinavlsprodukter fremstillet på deres område, hvis sådanne oplysninger er nødvendige for kontrollen
 - c) foreskrive, hvor bestemte obligatoriske oplysninger skal anføres på de dokumenter, der skal ledsage vinavlsprodukter ved transport, som begynder på deres område, hvis dette er begrundet i anvendelsen af elektroniske lagerregnskaber, og hvis udformningen af de dokumenter, der er nævnt i artikel 31, stk. 1, litra c), nr. i), ikke ændres
 - d) for transporter, der begynder og slutter på deres område uden at passere en anden medlemsstat eller et tredjeland's område, i en overgangsperiode, der udløber den 31. juli 2015, tillade, at densiteten udtrykt i Oechsle-grader anføres i stedet for druemostens massefylde
 - e) for de dokumenter, der ledsager transporter af vinavlsprodukter fremstillet på deres område, fastsætte, at der heri ud over datoen også skal anføres klokkeslættet for transportens påbegyndelse
 - f) i tilslutning til artikel 25, litra a), nr. i), fastsætte, at der ikke kræves noget ledsagedokument ved transport af druer, også persede, eller druemost, når transporten foretages af en producent, som er medlem af en producentsammenslutning og selv har fremstillet produkterne, eller af en producentsammenslutning, der selv råder over sådanne produkter, eller foretages for en af de to ovennævnte regning, til et modtagelsessted eller producentsammenslutningens vinfremstillingsanlæg, når transporten begynder og slutter inden for én og samme vindyrkningszone, og, når det drejer sig om et produkt, der skal forarbejdes til vin med BOB, inden for det pågældende dyrkningsområde eller i et umiddelbart tilstødende område
 - g) med angivelse af, hvad kopierne skal anvendes til, fastsætte
 - i) at afsenderen udfærdiger en eller flere kopier af ledsagedokumentet for de transporter, der begynder på deres område
 - ii) at modtageren udfærdiger en eller flere kopier af ledsagedokumentet for de transporter, der begynder i en anden medlemsstat eller et tredjeland, og som slutter på deres område

▼B

- h) fastsætte, at undtagelsesbestemmelsen i artikel 25, litra a), nr. ii), i henhold til hvilken der ikke kræves ledsagedokument for visse drue-transporter, ikke gælder for transporter, der begynder og slutter på deres område
- i) for de transporter, der er nævnt i artikel 29, og som begynder på deres område og slutter på en anden medlemsstats område, foreskrive, at afsenderen skal oplyse navn og adresse på den ansvarlige instans på aflæsningsstedet ved fremsendelsen af kopier, der er udfærdiget i henhold til nævnte artikel.
- j) tillade, at de eksisterende ind- og udgangsbøger ændres, og kan fastsætte supplerende regler eller strengere krav for bogføring og kontrol af ind- og udgangsbøgerne
- k) ved anvendelse af artikel 33, stk. 1, fastsætte, at den ansvarlige instans selv kan føre ind- og udgangsbøgerne eller overdrage bogføringen til et hertil bemyndiget kontor eller organ.

I det tilfælde, der er omhandlet i litra j), kan medlemsstaterne bl.a. kræve, at der føres separate regnskaber i ind- og udgangsbøgerne over de produkter, som de fastsætter, eller at der føres separate ind- og udgangsbøger for visse kategorier af produkter eller for visse behandlinger, jf. artikel 41, stk. 1.

2. Uden at dette indskrænker anvendelsen af direktiv 92/12/EØF, må medlemsstaterne ikke som følge af de anvendte lukkeordninger forbyde eller begrænse omsætningen af produkter i beholdere med et nominelt volumen på højst 5 liter, jf. artikel 25, litra b), nr. i).

Medlemsstaterne kan dog for produkter aftappet på deres eget område forbyde anvendelsen af visse lukkeanordninger eller emballagetyper eller stille visse betingelser for anvendelsen af sådanne lukkeanordninger.

Artikel 48

Opbevaring af ledsagedokumenter og ind- og udgangsbøger

1. De foreskrevne ledsagedokumenter og kopier skal opbevares i mindst fem år efter udløbet af det kalenderår, i hvilket de er udstedt, uden at dette dog indskrænker anvendelsen af strengere bestemmelser, som medlemsstaterne i anden sammenhæng måtte have vedtaget med henblik på anvendelsen af deres lovgivning eller nationale procedurer.

2. Ind- og udgangsbøgerne og dokumentationen for de deri anførte behandlinger skal opbevares i mindst fem år, efter at de deri indeholdte regnskaber er afsluttet. Indeholder en bog et eller flere uafsluttede regnskaber vedrørende mindre vinmængder, kan disse overføres til en anden bog, idet der i så fald anføres en henvisning til overførslen i den oprindelige bog. I så fald regnes tidsrummet på fem år, jf. stk. 1, fra datoen for overførslen.

▼ M1*Artikel 49***Meddelelser**

1. Medlemsstaterne giver Kommissionen meddelelse om følgende:
 - a) navn og adresse på den eller de instanser, der er ansvarlige for anvendelsen af dette afsnit
 - b) eventuelt navn og adresse på de kontorer eller organer, som en ansvarlig instans har bemyndiget med henblik på anvendelsen af dette afsnit.
2. Medlemsstaterne giver også Kommissionen meddelelse om følgende:
 - a) senere ændringer vedrørende de instanser, kontorer og organer, der er nævnt i stk. 1
 - b) de foranstaltninger, de har truffet med henblik på anvendelse af dette afsnit, for så vidt disse foranstaltninger er af særlig interesse for det samarbejde mellem medlemsstaterne, der er omhandlet i forordning (EF) nr. 555/2008.
3. Kommissionen opstiller og ajourfører på grundlag af oplysningerne fra medlemsstaterne en liste over navne og adresser på de ansvarlige instanser og eventuelt bemyndigede kontorer og organer. Kommissionen offentliggør listen på internettet.

▼ M2

4. Medlemsstaterne forelægger senest den 1. januar 2013 Kommissionen betingelserne for udstedelsen af det ledsagedokument, der er omhandlet i artikel 24, stk. 1, litra b).

▼ B

AFSNIT IV

ALMINDELIGE OG AFSLUTTENDE BESTEMMELSER**▼ M1***Artikel 50***Meddelelser**

1. Medmindre der er fastsat særlige bestemmelser i denne forordning, træffer medlemsstaterne alle de foranstaltninger, der er nødvendige, for at de kan overholde de frister for fremsendelse af meddelelser, som er fastsat i denne forordning.
2. Medlemsstaterne opbevarer de oplysninger, der registreres i henhold til denne forordning, i mindst fem produktionsår efter det produktionsår, hvor de blev registreret.
3. De meddelelser, der kræves i henhold til denne forordning, ændrer ikke ved medlemsstaternes forpligtelser i henhold til forordning (EØF) nr. 357/79 om statistiske undersøgelser vedrørende vindyrkningsarealerne.
4. De meddelelser, der er nævnt i denne forordning, sendes til Kommissionen i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EF) nr. 792/2009 ⁽¹⁾.

De meddelelser, der er nævnt i artikel 19, stk. 1, litra b), nr. ii) og iii), sendes eller uploades dog elektronisk af medlemsstaterne til Eurostats

⁽¹⁾ EUT L 228 af 1.9.2009, s. 3.

▼M1

centrale dataportal i overensstemmelse med Kommissionens (Eurostats) specifikationer.

▼M2

5. Kommissionen sender og udleverer oplysninger til de myndigheder, organer og personer, som er berørt af denne forordning, og eventuelt til offentligheden, ved hjælp af sine egne informationssystemer.

De praktiske betingelser for adgang til informationssystemerne er angivet i bilag IXb.

▼B*Artikel 51***Åbenbare fejl**

Alle meddelelser, krav eller anmodninger, der rettes til en medlemsstat i henhold til denne forordning, kan på et hvilket som helst tidspunkt efter indgivelsen korrigeres, hvis der foreligger en åbenbar fejl, som myndighederne anerkender som sådan.

*Artikel 52***Force majeure og usædvanlige omstændigheder**

De sanktioner, der er omhandlet i denne forordning, anvendes ikke, hvis der foreligger force majeure eller usædvanlige omstændigheder, jf. artikel 31 i Rådets forordning (EF) nr. 73/2009 ⁽¹⁾.

*Artikel 53***Ophævede retsakter og henvisninger**

Forordning (EØF) nr. 649/87, (EF) nr. 884/2001 og (EF) nr. 1282/2001 ophæves.

Henvisninger til de ophævede forordninger gælder som henvisninger til nærværende forordning og læses efter sammenligningstabellerne i bilag X.

*Artikel 54***Ikrafttrædelse**

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 1. august 2009.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

⁽¹⁾ EUT L 30 af 19.1.2009, s. 16.



BILAG I

Oplysninger, der mindst skal med i fortegnelsen over vindyrkningsarealer, og nærmere bestemmelser om disse oplysninger, jf. artikel 3

1. PRODUCENTDOSSIER

1.1. Identifikation og beliggenhed

- 1) Identifikation af producenten (forenelig med det fælles system til registrering af støtteansøgnernes identitet, jf. artikel 15, stk. 1, litra f), i forordning (EF) nr. 73/2009).
- 2) Liste over vindyrkningsparceller og deres beliggenhed (forenelig med systemet til identifikation af landbrugsparceller, jf. artikel 15, stk. 1, litra b), og artikel 17 i forordning (EF) nr. 73/2009).
- 3) Plantningsrettigheder, der er tildelt, men endnu ikke udnyttet og genplantningsrettigheder (oplysninger forenelige med de meddelelser, der er omhandlet i artikel 74 og tabel 15 i bilag XIII til forordning (EF) nr. 555/2008).

1.2. Vindyrkningsparcellens kendetegn

- 1) Identifikation af vindyrkningsparcellen: systemet til identifikation af vindyrkningsparceller oprettes på grundlag af kort eller matrikeldokumenter eller andre kartografiske referencer. Der anvendes elektroniske geografiske informationssystemteknikker, herunder fortrinsvis luft- eller rum-ortobilleder, med en ensartet standard, der sikrer en nøjagtighed, som mindst svarer til kartografi i skalaen 1:10 000.

2) Vindyrkningsparcellens areal

Dyrkes vinen sammen med andre kulturer:

a) den pågældende parcels samlede areal

b) vindyrkningsareal omregnet til enkeltkultur (omregningen foretages ved hjælp af koefficienter, der fastsættes af medlemsstaten).

3) Vindyrkningsparcellens areal eller eventuelt arealet omregnet til enkeltkultur opdelt efter vinstokkenes kendetegn:

a) areal beplantet med druesorter til vinfremstilling (oplysning forenelig med de meddelelser, der er omhandlet i artikel 74 og tabel 14 i bilag XIII til forordning (EF) nr. 555/2008):

i) egnet til fremstilling af vin med beskyttet oprindelsesbetegnelse

— hvid

— rød/rosé

ii) egnet til fremstilling af vin med beskyttet geografisk betegnelse

— hvid

— rød/rosé

iii) egnet til fremstilling af vin uden BOB/BGB

— hvid

— rød/rosé

b) areal beplantet med druesorter, der i den klassificering af druesorter, som medlemsstaterne har opstillet i henhold til artikel 24 i forordning (EF) nr. 479/2008 for samme administrative enhed er opført både som druesorter til vinfremstilling og som druesorter til henholdsvis spisebrug, tørring eller fremstilling af vinbrændevin.

▼B

- c) areal beplantet med druesorter til vinfremstilling, der ikke er klassificeret, eller som ikke må klassificeres af medlemsstaterne, jf. artikel 24 i forordning (EF) nr. 479/2008
 - d) areal beplantet med druesorter til tørring
 - e) beplantet areal, som kun er beregnet til produktion af vegetativt formeringsmateriale (moderpodestammer)
 - f) areal beplantet med ikke-podede vinstokke
 - g) opgivet dyrkningsareal
 - h) andet.
- 4) Druesorter til vinfremstilling, tilsvarende anslåede arealer og andel af den pågældende vindyrkningsparcel (oplysning forenelig med de meddelelser, der er omhandlet i artikel 74 og tabel 16 i bilag XIII til forordning (EF) nr. 555/2008).
 - 5) Areal beplantet efter den 31. august 1998 uden plantningsrettigheder (oplysning forenelig med de meddelelser, der er omhandlet i artikel 58 og tabel 2 og 3 i bilag XIII til forordning (EF) nr. 555/2008).
 - 6) Areal ulovligt beplantet før den 1. september 1998 (oplysning forenelig med de meddelelser, der er omhandlet i artikel 58 og tabel 4-7 i bilag XIII til forordning (EF) nr. 555/2008).
 - 7) Areal, der er tildelt nye plantningsrettigheder (oplysning forenelig med de meddelelser, der er omhandlet i artikel 61 og tabel 8 i bilag XIII til forordning (EF) nr. 555/2008).
 - 8) Beplantet areal, der er godkendt til rydningspræmie (oplysning forenelig med de meddelelser, der er omhandlet i artikel 73 og tabel 11 i bilag XIII til forordning (EF) nr. 555/2008).
 - 9) Areal, der er ryddet med rydningspræmie (oplysning forenelig med de meddelelser, der er omhandlet i artikel 73 og tabel 12 i bilag XIII til forordning (EF) nr. 555/2008).
 - 10) Beplantet areal, der er omstruktureret eller omstillet i henhold til artikel 11 i forordning (EF) nr. 479/2008 (oplysning forenelig med de meddelelser, der er omhandlet i tabellerne i bilag VII og VIIIa til forordning (EF) nr. 555/2008).
 - 11) Beplantet areal, der er høstet grønt i henhold til artikel 12 i forordning (EF) nr. 479/2008 (oplysning forenelig med de meddelelser, der er omhandlet i tabellerne i bilag VII og VIIIb til forordning (EF) nr. 555/2008)
 - 12) Plantningsår eller, hvis det ikke er bekendt, vindyrkningsparcellens anslåede alder (oplysning forenelig med forordning (EØF) nr. 357/79).

1.3. Obligatoriske anmeldelser

- 1) Høstanmeldelse (oplysning forenelig med høstanmeldelserne omhandlet i artikel 8 og tabellerne i bilag II og III).
- 2) Produktionsanmeldelse (oplysning forenelig med produktionsanmeldelserne omhandlet i artikel 9 og tabellen i bilag IV).
- 3) Lageranmeldelse (oplysning forenelig med lageranmeldelserne omhandlet i artikel 11 og tabellen i bilag V).

▼B**2. PRODUKTIONSDOSSIER****2.1. Identifikation**

Identifikation af de fysiske eller juridiske personer eller sammenslutninger af fysiske eller juridiske personer, der i henhold til artikel 9 skal indgive en produktionsanmeldelse.

2.2. Obligatoriske anmeldelser

- 1) Produktionsanmeldelse (oplysning forenelig med produktionsanmeldelserne omhandlet i artikel 9 og tabellen i bilag IV).
- 2) Lageranmeldelse (oplysning forenelig med lageranmeldelserne omhandlet i artikel 11 og tabellen i bilag V).

3. ANDET

Samlet beplantet vindyrkningsareal, der ikke er med i producentdossieret, jf. artikel 3, stk. 1, litra b), i nærværende forordning.

BILAG II

Anmeldelse af druehøst (jf. artikel 8)

Den anmeldelsespligtige: Vindyrkningsareal (ha):	Produktionsareal		Høstet druemængde (hl eller hkg)		Druernes anvendelse (hl)										Anden anvendelse (¹)
					Vin fremstillet af den anmeldelsespligtige		Leveret til et kooperativ (¹)				Solgt til en vinproducent (¹)				
	Ha (²)	Parcelkoder	Rød	Hvid			Rød	Hvid	Druer		Most		Druer		
					Rød	Hvid			Rød	Hvid	Rød	Hvid	Rød	Hvid	
1. Vinmarker til produktion af vin med beskyttet oprindelsesbetegnelse															
2. Vinmarker til produktion af vin med beskyttet geografisk betegnelse															
3. Vinmarker til produktion af vin af druesorter uden beskyttet oprindelsesbetegnelse/geografisk betegnelse															
4. Vinmarker til produktion af vin uden beskyttet oprindelsesbetegnelse/geografisk betegnelse															
5. Vinmarker til produktion af anden vin (³)															

(1) Det er de samlede mængder druer, som den anmeldelsespligtige har leveret eller solgt, der skal anmeldes. Nærmere oplysninger om leverancer og salg anføres i bilag III.

(2) Det areal, der skal angives i anmeldelsen, er vinproduktionsarealet i den administrative enhed, som medlemsstaten har fastlagt.

(3) Ved »anden vin« forstås vin fremstillet af druesorter, der i den klassificering af druesorter til vinfremstilling, som medlemsstaterne har opstillet i henhold til artikel 24 i forordning (EF) nr. 479/2008 for samme administrative enhed er opført både som druesorter til vinfremstilling og som druesorter til henholdsvis spisebrug, tørring eller fremstilling af vinbrændevin.



BILAG III

Anmeldelse af druehøst (jf. artikel 8)

(Vedrører produkter, der er solgt eller leveret inden produktionsanmeldelsen)

Modtagere	Arten af de produkter, der er solgt til en vinproducent eller leveret til et kooperativ (hl eller hkg)									
	Druer og/eller most til vinfremstilling									
	Med BOB		Med BGB		Af druesort uden BOB/BGB		Uden BOB/BGB		Anden vin	
	Rød	Hvid	Rød	Hvid	Rød	Hvid	Rød	Hvid	Rød	Hvid
1.										
.....										
.....										
.....										
.....										
2.										
.....										
.....										
.....										
.....										
3.										
.....										
.....										
.....										
.....										
4.										
.....										
.....										
.....										
.....										
5.										
.....										
.....										
.....										
.....										
.....										

BOB — Beskyttet oprindelsesbetegnelse; BGB — Beskyttet geografisk betegnelse

BILAG IV

Produktionsanmeldelse (jf. artikel 9)

A. Oplysninger om den anmeldelsespligtige ⁽¹⁾

.....

.....

.....

.....

B. Sted, hvor produkterne opbevares

.....

.....

.....

.....

Produktkategori, der anvendes ⁽²⁾	Leverandørernes navn og adresse og henvi sning til leve- ringsdokumentet (ledsagedokument eller andet)	Vinproduktions- areal, hvorfra de anvendte produkter stammer	Druer (hl eller hkg)	Produkter fremstillet siden produktionsårets begyndelse og andre produkter på lager end vin på anmeldelsestidspunktet (hl)																			
				Med BOB				Med BGB				Af druesort uden BOB/BGB				Uden BOB/BGB				Andre produkter ⁽³⁾			
				Most ⁽⁴⁾		Vin ⁽⁵⁾		Most ⁽⁴⁾		Vin ⁽⁵⁾		Most ⁽⁴⁾		Vin ⁽⁵⁾		Most ⁽⁴⁾		Vin ⁽⁵⁾		Most		Vin ⁽⁵⁾	
				r/r	h	r/r	h	r/r	h	r/r	h	r/r	h	r/r	h	r/r	h	r/r	h	r/r	h	r/r	h

BOB — Beskyttet oprindelsesbetegnelse; BGB — Beskyttet geografisk betegnelse; r/r — rød/rosé; h — hvid

⁽¹⁾ For kooperativer adskilles listen over de medlemmer, der leverer hele deres høst, fra listen over de øvrige medlemmer.⁽²⁾ Druer, druemost (koncentreret most, rektificeret koncentreret most og most i gæring) og ung ikke færdiggæret vin.⁽³⁾ I denne rubrik anføres alle produkter fra produktionsåret ud over dem, der er anført i de foregående kolonner, samt koncentreret most og rektificeret koncentreret most, der er på lager på anmeldelsestidspunktet. De anførte mængder opdeles efter produktkategori.⁽⁴⁾ Inkl. most i gæring og ekskl. koncentreret most og rektificeret koncentreret most.⁽⁵⁾ Inkl. ung ikke færdiggæret vin.



BILAG V

Anmeldelse af vin- og mostlagre (jf. artikel 11)

pr. 31. juli (hl)

Den anmeldelsespligtige:

Sted, hvor produktet opbevares:

Produktkategori		Samlede lagre	Heraf rødvin/ rosévin	Heraf hvidvin	Bemærkninger
Vin	1. Lagre i produktionsleddet:				
	— Vin med beskyttet oprindelsesbetegnelse (BOB) ⁽¹⁾				
	— Vin med beskyttet geografisk betegnelser (BGB) ⁽²⁾				
	— Vin af druesort uden BOB/BGB				
	— Vin uden BOB/BGB ⁽³⁾				
	— Anden vin ⁽⁴⁾				
	I alt				
Vin	2. Lagre i handelsleddet				
	a) Vin med oprindelse i EF				
	— Vin med beskyttet oprindelsesbetegnelse (BOB) ⁽¹⁾				
	— Vin med beskyttet geografisk betegnelser (BGB) ⁽²⁾				
	— Vin af druesort uden BOB/BGB				
	— Vin uden BOB/BGB ⁽³⁾				
	b) Vin med oprindelse i tredjelande				
	I alt				
	3. Oversigt (1+2)				
Most	1. Lagre i produktionsleddet:				
	— Koncentreret druemost				
	— Rektificeret koncentreret druemost				
	— Anden most ⁽⁵⁾				
	I alt				
	2. Lagre i handelsleddet				
	— Koncentreret druemost				
	— Rektificeret koncentreret druemost				
	— Anden most ⁽⁵⁾				
	I alt				
	3. Oversigt (1+2)				

⁽¹⁾ Inkl. Kvbd.⁽²⁾ Inkl. bordvin med geografisk betegnelse.⁽³⁾ Inkl. bordvin med geografisk betegnelse.⁽⁴⁾ I denne rubrik anføres alle andre vine end dem, der er anført ovenfor. De anførte mængder opdeles efter produktkategori.⁽⁵⁾ Inkl. druemost, druemost i gæring og delvis gæret druemost fremstillet af let tørrede druer.

▼B*BILAG VI***▼M2****Vejledning i udfærdigelse af ledsagedokumenter****▼B****A. Almindelige regler**

1. Ledsagedokumentet skal udfyldes læseligt med skrift, der ikke kan slettes.

▼M2

2. Ledsagedokumentet må ikke indeholde raderinger eller overstregninger.

▼B

3. På alle foreskrevne kopier af ledsagedokumenter anføres »kopi« eller et tilsvarende udtryk.

▼M2**▼B**

6. Et enkelt ledsagedokument kan udfærdiges til at ledsage en transport fra én og samme afsender til én og samme modtager af:

- a) flere varepartier af samme produktkategori, eller
- b) flere partier af forskellige produktkategorier, hvis de er indeholdt i beholdere med et nominelt volumen på højst 60 l, forsynet med etiket og en engangslukkeanordning.

7. I det tilfælde, der er omhandlet i artikel 33, stk. 1, eller hvis et dokument, der ledsager transporten, er udstedt af den ansvarlige instans, er dokumentet kun gyldigt, hvis transporten påbegyndes senest den femte arbejdsdag efter henholdsvis godkendelsesdatoen eller udstedelsesdatoen.

8. Hvis produkter transporteres i adskilte rum i samme beholder eller blandes under transporten, skal der udstedes et ledsagedokument for hvert parti, uanset om der er tale om særskilt transport eller en blanding. Dette dokument skal efter de bestemmelser, der gælder i medlemsstaten, indeholde oplysning om produktets anvendelse som blanding.

Medlemsstaterne kan dog bemyndige afsenderne eller en hertil beføjet person til kun at udstede ét ledsagedokument for det samlede blandede produkt. I så fald fastlægger den ansvarlige instans de nærmere regler for, hvordan der skal føres bevis for de forskellige partiers produktkategori, oprindelse og mængde.

B. Særlige regler

1. Varebeskrivelse:

1.1. Produkttype

Det angives, hvilken produkttype der er tale om, idet der anvendes en angivelse i overensstemmelse med EF-bestemmelserne, der beskriver typen så nøjagtigt som muligt, f.eks.:

- a) vin uden BOB/BGB
- b) vin af druesort uden BOB/BGB
- c) vin med BOB eller BGB
- d) druemost
- e) druemost til fremstilling af vin med BOB
- f) importeret vin.

▼B

1.2. Ved transport af uaftappet vin, der er nævnt i punkt 1 til 9 og punkt 15 og 16 i bilag IV til forordning (EF) nr. 479/2008, skal varebeskrivelsen omfatte de fakultative angivelser, som er nævnt i artikel 60 i samme forordning, hvis de er anført eller planlægges anført i mærkningen.

1.3. Alkoholindhold og densitet ved transport af uaftappede produkter eller produkter i beholdere med et nominelt volumen på højst 60 l, som ikke er mærket:

- a) Det virkelige alkoholindhold i vin, bortset fra ung ikke færdiggæret vin, og det totale alkoholindhold i ung ikke færdiggæret vin og druemost i gæring udtrykkes i % vol. med én decimal
- b) Brydningsindekset for druemost bestemmes efter den målemetode, EF har godkendt. Det udtrykkes ved det potentielle alkoholindhold i % vol. Denne angivelse kan erstattes af massefylden udtrykt i g/cm³.
- c) Massefylden af most af friske druer, hvis gæring er standset ved tilsætning af alkohol, udtrykkes i g/cm³ og dette produkts virkelige alkoholindhold i % vol med en decimal.
- d) Sukkerindholdet i koncentreret druemost, rektificeret koncentreret druemost og koncentreret druesaft udtrykkes ved det samlede sukkerindhold i g/l eller g/kg.
- e) Det virkelige alkoholindhold i presserester fra vindruer og vinbærme kan angives, og det udtrykkes i så fald i liter ren alkohol pr. 100 kg.

Angivelserne udtrykkes i overensstemmelse med de sammenligningstabeller, som EF har godkendt i bestemmelserne om analysemetoder.

Uden at EF-bestemmelserne om grænseværdier for visse vinavlsprodukter derved tilsidesættes, gælder følgende tolerancer:

- a) for så vidt angår angivelsen af det virkelige eller totale alkoholindhold, en tolerance på $\pm 0,2$ % vol
- b) for så vidt angår angivelsen af massefylden, en tolerance på 6 enheder i fjerde decimal ($\pm 0,0006$)
- c) for så vidt angår angivelsen af sukkerindholdet, en tolerance på 3 %.

1.4. Andre angivelser ved transport af uaftappet vin og most:

a) Vindyrkningszone

Det anføres, i hvilken vindyrkningszone det transporterede produkt har oprindelse, under iagttagelse af definitionerne i bilag IX til forordning (EF) nr. 479/2008 og nedenstående forkortelser: A, B, C I, C II, C III a og C III b.

b) Behandlinger

Det anføres, hvilke behandlinger det transporterede produkt har undergået, idet der anvendes følgende tal anbragt i parentes:

- 0: produktet har ikke undergået nogen behandling som omhandlet nedenfor
- 1: produktets alkoholindhold er blevet forhøjet
- 2: produktet er blevet syret

▼ B

- 3: produktet er blevet afsyret
- 4: produktet er blevet sødet
- 5: produktet er blevet tilsat alkohol
- 6: produktet er blevet tilsat et produkt med oprindelse i et andet geografisk område end det, der er anført i varebeskrivelsen
- 7: produktet er blevet tilsat et produkt fra en anden druesort end den, der er anført i varebeskrivelsen
- 8: produktet er blevet tilsat et produkt høstet i et andet år end det, der er anført i varebeskrivelsen
- 9: produktet er fremstillet med anvendelse af egetræsstykker
- 10: produktet er som et forsøg fremstillet ved hjælp af en ny ønologisk fremgangsmåde

▼ M3

- 11: produktets alkoholindhold er blevet korigeret

▼ B

- 12: anden behandling, der præciseres.

Eksempler:

- a) for vin med oprindelse i vindyrkningszone B, hvis alkoholindhold er blevet forhøjet, anføres B (1)
- b) for druemost med oprindelse i vindyrkningszone C III b, der er blevet syret, anføres C III b (2).

Angivelserne vedrørende vindyrkningszone og behandlinger supplerer angivelserne vedrørende varebeskrivelsen og anføres i samme synsfelt.

2. Angivelser vedrørende nettomængde

Nettomængden af:

- a) druer, koncentreret druemost, rektificeret koncentreret druemost, koncentreret druesaft, presserester fra vindruer og vinbærme angives i ton eller kilogram med anvendelse af symbolerne »t« og »kg«.
- b) de øvrige produkter angives i hektoliter eller liter med anvendelse af symbolerne »hl« og »l«.

Ved angivelse af mængden af transporterede uaf tappede produkter tillades en tolerance på 1,5 % af den samlede nettomængde.

▼ M2

C. Oplysninger, der kræves i henhold til artikel 24, stk. 2 og 3

De krævede oplysninger angives i form af de dataelementer, der er indeholdt i kolonne 1 i nedenstående tabel.

Med henblik på udstedelse af de ledsagedokumenter, der er omhandlet i artikel 24, stk. 1, litra a), nr. i) og iii), identificeres disse dataelementer ved hjælp af de numre og de bogstaver, der er anført i kolonne A og B i de tabeller, der er medtaget i bilag I til forordning (EF) nr. 684/2009 (kolonne 2 i nedenstående tabel).

Med henblik på udstedelse af de ledsagedokumenter, der er nævnt i artikel 24, stk. 1, litra a), nr. ii), identificeres dataelementerne ved hjælp af de numre og bogstaver, der er anført i forordning (EØF) nr. 3649/92 (kolonne 3 i nedenstående tabel).

Dataelementernes rækkefølge og enkeltheder fastlægges af medlemsstaterne på grundlag af reglerne i del B i nærværende bilag.

▼ M2

1	2	3
Referencenummer: hver forsendelse skal være tildelt et referencenummer til identificering af forsendelsen i afsenderens regnskabsbøger. Dette nummer er i givet fald den unikke administrative referencekode, MVV-koden, eller det forenklede ledsagedokumentets referencenummer, der er tildelt ledsagedokumentet i dets administrative eller kommercielle udformning	Nr. 1d	Nr. 2
Afsender: fuldstændigt navn og adresse, herunder postnummer (i givet fald punkt-afgiftsnummer (SEED)) ⁽¹⁾	Nr. 2	Nr. 1
Afsendelsessted: det faktiske afsendelsessted i fald varerne ikke afsendes fra afsenderens adresse	Nr. 3	Nr. 1
Modtager: fuldstændigt navn og adresse, herunder postnummer (i givet fald punkt-afgiftsnummer (SEED))	Nr. 5	Nr. 4
Leveringssted: det faktiske leveringssted for varerne, hvis forskelligt fra modtagerens adresse	Nr. 7	Nr. 7
Myndigheder på afgangsstedet: navn og adresse på den myndighed, der er ansvarlig for kontrol med udstedelsen af ledsagedokumentet på afgangsstedet. Denne angivelse er kun obligatorisk ved forsendelse til en anden medlemsstat og ved eksport	Nr. 10	Rubrik A
Fragtfører: navn og adresse på den person, der er ansvarlig for den første transport (hvis forskellig fra afsender)	Nr. 15	Nr. 5
Andre transportoplysninger: a) transportmidlets art (lastbil, varebil, tankbil, bil, godsvogn, jernbanetankvogn, fly) b) registreringsnummer eller skibsnavn (kan udelades) Hvis der skiftes transportmiddel, anfører den fragtfører, der lægger produktet, følgende på dokumentets bagside: — afangsdato for transporten — transportmidlets art og registreringsnummer eller skibsnavn — efternavn, fornavn eller firmanavn og postadresse, herunder postnummer Hvis der ændres leveringssted: det faktiske leveringssted for varerne	Nr. 16	Nr. 5
KN-kode	Nr. 17c	Nr. 9
Produktbetegnelse i henhold til forordning (EF) nr. 1234/2007 og de gældende nationale bestemmelser, herunder obligatoriske angivelser Beskrivelse af kolli: identifikationsnumre og antal kolli, antal pakninger i kolliene For andre ledsagedokumenter end dem, der er omhandlet i artikel 24, stk. 1, litra a), nr. i), kan beskrivelsen fortsættes på et separat ark, der vedføjes hvert eksemplar. Til dette formål kan anvendes en følgeseddel Transport af uaftappede produkter: — for vin angives det virkelige alkoholindhold — for ugærede produkter: brydningsindekset eller massefylde — for ikke færdiggærede produkter angives det totale alkoholindhold — for vin med et restsukkerindhold på over 4 g/l angives foruden det totale alkoholindhold det virkelige alkoholindhold Fakultative oplysninger vedrørende transport af uaftappede produkter: For transport af uaftappede vine som omhandlet i punkt 1-9 og 15 og 16 i bilag XIb til forordning (EF) nr. 1234/2007, for hvilke det gælder, at produktbetegnelsen skal omfatte de fakultative angivelser, der er omhandlet i artikel 118z i nævnte forordning, hvis disse angivelser fremgår af, eller det er hensigten, at de skal fremgå af mærkningen Mængde: — for uaftappede produkter angives den samlede nettomængde — for aftappede produkter angives antal beholdere og deres nominelle volumen	Nr. 17p Nr. 17.1 Nr. 17g og o Nr. 17p Nr. 17d, e og f og 17.1	Nr. 8

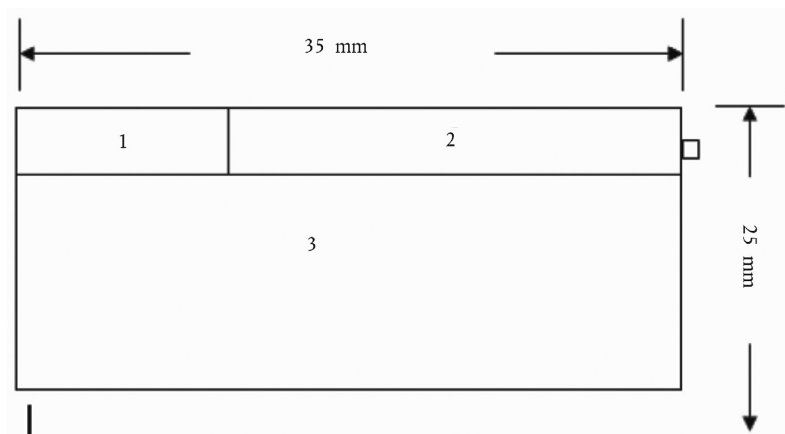
▼ **M2**

1	2	3
Attestering: attestering af den beskyttede oprindelsesbetegnelse (BOB) eller den beskyttede geografiske betegnelse (BGB) eller certificeringsmærke for en vin med angivelse af høstår eller den (eller de) anvendte druesort(er): jf. artikel 24, stk. 1, litra b), og artikel 31	Nr. 17I	<i>Nr. 8</i>
Kategori af vinavlsprodukter:	Nr. 17.2a	<i>Nr. 8</i>
Kode for vindyrkningsområde:	Nr. 17.2b	
Kode for forsendelse af vin:	Nr. 17.2.1a	
Certifikat — eksportkontrol: (i givet fald)	Nr. 18	<i>A</i>
Dato: Afgangsdato og, hvis krævet af den medlemsstat, på hvis område transporten begynder, afgangstidspunkt	Nr. 18	<i>Nr. 15</i>
Påtegning fra myndighederne på afsendelsesstedet: Dette gælder for andre ledsagedokumenter end dem, der er omhandlet i artikel 24, stk. 1, litra a), nr. i) (<i>hvis det kræves</i>)	Nr. 19	<i>Nr. 15</i>

(¹) System for udveksling af punktafgiftsoplysninger.

▼ **M2***BILAG VIII*

Det særlige stempel, der er nævnt i artikel 26, stk. 1, litra c), nr. ii



1. Medlemsstatens rigsvåben.
2. Ansvarlig myndighed eller områdemæssigt ansvarligt organ.
3. Bekræftelse.

▼ **C1**

BILAG IX

Angivelser omhandlet i artikel 27, stk. 2

— På bulgarsk:	„Изнесено: EAD № ... om [ðama]“
— På spansk:	«Exportado: DAE nº ... de [fecha]»
— På tjekkisk:	„Vývezeno: VDD č. ... ze dne [datum]“
— På dansk:	»Udførsel: EAD-nr.: ... af [dato]«
— På tysk:	„Ausgeführt: ABD Nr. ... vom [Datum]“
— På estisk:	„Eksportitud: EAD nr ..., ... [kuupäev]”
— På græsk:	«Εξαχθέν: ΣΕΕ αριθ. ... της [ημερομηνία]»
— På engelsk:	‘Exported: EAD No ... of [date]’
— På fransk:	«Exporté: EAD nº ... du [date]»

▼ **M4**

— På kroatisk:	„Izvezeno: PII br. ...[datum]”
----------------	--------------------------------

▼ **C1**

— På italiensk:	«Esportato: DAE n. ... del [data]»
— På lettisk:	“Eksportēts: [datums] EPD Nr. ...”
— På litauisk:	„Eksportuota: ELD Nr. ..., [data]“
— På ungarsk:	„Exportálva: KKO-sz.: ..., [dátum]”
— På maltesisk:	“Esportat: EAD nru ... ta' [data]”
— På nederlandsk:	„Uitgevoerd: EAD nr. ... van [datum]”
— På polsk:	„Wywieziono: EAD nr ... z dnia [data]”
— På portugisisk:	«Exportado: DAE n.º ... de [data]»
— På rumænsk:	„Exportat: EAD nr. ... din [data]”
— På slovakisk:	„Vyvezené: EAD č. ... zo dňa [dátum]“
— På slovensk:	„Izvoženo: SIL št. ... z dne [datum]“
— På finsk:	”Viety: EAD-asiakirja nro ..., ... [päiväys]”
— På svensk:	”Exporterad: Exportföljedokument (EAD) nr ... av den [datum]”

▼ M2

BILAG IXa

A. Oplysninger som omhandlet i artikel 31, stk. 2 og 3

Oplysningerne i artikel 31, stk. 2 og 3, skal omfatte følgende elementer:

- a) for vine med BOB: en erklæring om, at ledsagedokumentet attesterer rigtigheden af den beskyttede oprindelsesbetegnelse, efterfulgt af registreringsnummeret for den beskyttede oprindelsesbetegnelse i E-Bacchus-databasen, som Kommissionen har oprettet i henhold til artikel 18 i forordning (EF) nr. 607/2009
- b) for vine med BGB: en erklæring om, at ledsagedokumentet attesterer rigtigheden af den beskyttede geografiske betegnelse, efterfulgt af registreringsnummeret for den beskyttede geografiske betegnelse i E-Bacchus-databasen, som Kommissionen har oprettet i henhold til artikel 18 i forordning (EF) nr. 607/2009
- c) for vine uden BOB eller BGB, som markedsføres med angivelse af høstår: en erklæring om, at ledsagedokumentet bekræfter rigtigheden af høståret, jf. artikel 118z i forordning (EF) nr. 1234/2007
- d) for vine uden BOB eller BGB, som markedsføres med angivelse af den (eller de) anvendte druesort(er) til vinfremstilling: en erklæring om, at ledsagedokumentet bekræfter rigtigheden af den (eller de) anvendte druesort(er) til vinfremstilling, (»enkeltdruevin«), jf. artikel 118z i forordning (EF) nr. 1234/2007
- e) for vine uden BOB eller BGB, som markedsføres med angivelse af høstår og med angivelse af den (eller de) anvendte druesort(er) til vinfremstilling: en erklæring om, at ledsagedokumentet bekræfter rigtigheden af høståret og den (eller de) anvendte druesort(er) til vinfremstilling (»enkeltdruevin«), jf. artikel 118z i forordning (EF) nr. 1234/2007.

B. Angivelser i henhold til artikel 31, stk. 2 og 3

— *på bulgarsk:*

- a) за вината със ЗНП: „Настоящият документ удостоверява защитеното наименование за произход“, „№ [...] в електронния регистър E-Bacchus“;
- б) за вината със ЗГУ: „Настоящият документ удостоверява защитеното географско указание“, „№ [...] в електронния регистър E-Bacchus“;
- в) за вината без ЗНП или ЗГУ, продавани с обозначение на годината на производство: „Настоящият документ удостоверява годината на производство в съответствие с член 118щ от Регламент (ЕО) № 1234/2007“;
- г) за вината без ЗНП или ЗГУ, продавани с обозначение на винения сорт (винените сортове) лоза: „Настоящият документ удостоверява винения сорт (винените сортове) лоза („сортено вино“) в съответствие с член 118щ от Регламент (ЕО) № 1234/2007“;
- д) за вината без ЗНП или ЗГУ, продавани с обозначение на годината на производство и обозначение на винения сорт (винените сортове) лоза: „Настоящият документ удостоверява годината на производство и винения сорт (винените сортове) лоза („сортено вино“) в съответствие с член 118щ от Регламент (ЕО) № 1234/2007“.

— *på spansk:*

- a) Vinos con DOP: «El presente documento tiene valor de certificado de denominación de origen protegida», «Nº [...] del registro E-Bacchus».
- b) Vinos con IGP: «El presente documento tiene valor de certificado de indicación geográfica protegida», «Nº [...] del registro E-Bacchus».
- c) Vinos no amparados por una DOP ni una IGP comercializados con indicación del año de cosecha: «El presente documento tiene valor de certificación del año de cosecha, de conformidad con el artículo 118 septuagésimo del Reglamento (CE) nº 1234/2007».

▼ M2

- d) Vinos no amparados por una DOP ni una IGP comercializados con indicación de la variedad o las variedades de uva de vinificación: «El presente documento tiene valor de certificación de la variedad o las variedades de uvas de vinificación (“vino varietal”), de conformidad con el artículo 118 *septvicies* del Reglamento (CE) nº 1234/2007».
- e) Vinos no amparados por una DOP ni una IGP comercializados con indicación del año de cosecha y de la variedad o las variedades de uva de vinificación: «El presente documento tiene valor de certificación del año de cosecha y de la variedad o las variedades de uvas de vinificación (“vino varietal”), de conformidad con el artículo 118 *septvicies* del Reglamento (CE) nº 1234/2007».

— *på tjekkisk:*

- a) u vína s CHOP: „Tento doklad slouží jako osvědčení o chráněném označení původu“, „č. [...] v registru E-Bacchus“;
- b) u vína s CHZO: „Tento doklad slouží jako osvědčení o chráněném zeměpisném označení“, „č. [...] v registru E-Bacchus“;
- c) u vína bez CHOP nebo CHZO uváděného na trh s označením roku sklizně: „Tento doklad slouží jako certifikace roku sklizně podle článku 118z nařízení (ES) č. 1234/2007“;
- d) u vína bez CHOP nebo CHZO uváděného na trh s označením moštové odrůdy nebo moštových odrůd: „Tento doklad slouží jako certifikace moštové odrůdy nebo moštových odrůd („odrůdové víno“) podle článku 118z nařízení (ES) č. 1234/2007“;
- e) u vína bez CHOP nebo CHZO uváděného na trh s označením roku sklizně a s označením moštové odrůdy nebo moštových odrůd: „Tento doklad slouží jako certifikace roku sklizně a moštové odrůdy nebo moštových odrůd („odrůdové víno“) podle článku 118z nařízení (ES) č. 1234/2007“.

— *på dansk:*

- a) for vine med BOB: »Dette dokument attesterer rigtigheden af den beskyttede oprindelsesbetegnelse«, »nr. [...] i E-Bacchus-databasen«
- b) for vine med BGB: »Dette dokument attesterer rigtigheden af den beskyttede geografiske betegnelse«, »nr. [...] i E-Bacchus-databasen«
- c) for vine uden BOB eller BGB, som markedsføres med angivelse af høstår: »Dette dokument attesterer rigtigheden af høståret, jf. artikel 118z i forordning (EF) nr. 1234/2007«
- d) for vine uden BOB eller BGB, som markedsføres med angivelse af den (eller de) anvendte druesort(er) til vinfremstilling: »Dette dokument attesterer rigtigheden af den (eller de) anvendte druesort(er) til vinfremstilling (»enkeldruevin«), jf. artikel 118z i forordning (EF) nr. 1234/2007«
- e) for vine uden BOB eller BGB, som markedsføres med angivelse af høstår og med angivelse af den (eller de) anvendte druesort(er) til vinfremstilling: »Dette dokument attesterer rigtigheden af høståret og den (eller de) anvendte druesort(er) til vinfremstilling (»enkeldruevin«), jf. artikel 118z i forordning (EF) nr. 1234/2007«.

— *på tysk:*

- a) für *Weine* mit g.U.: „Dieses Dokument gilt als Bescheinigung der geschützten Ursprungsbezeichnung“, „Nr. [...] des E-Bacchus-Registers“
- b) für *Weine* mit g.g.A.: „Dieses Dokument gilt als Bescheinigung der geschützten geografischen Angabe“, „Nr. [...] des E-Bacchus-Registers“
- c) für *Weine* ohne g.U. oder g.g.A., die mit Angabe des Erntejahres vermarktet werden: „Dieses Dokument gilt als Zertifizierungsnachweis des Erntejahres gemäß Artikel 118z der Verordnung (EG) Nr. 1234/2007“

▼ M2

- d) für Weine ohne g.U. oder g.g.A., die mit Angabe der Keltertraubensorte(n) vermarktet werden: „Dieses Dokument gilt als Zertifizierungsnachweis der Keltertraubensorte(n) („Rebsortenwein“) gemäß Artikel 118z der Verordnung (EG) Nr. 1234/2007“
- e) für Weine ohne g.U. oder g.g.A., die mit Angabe des Erntejahres und der Keltertraubensorte(n) vermarktet werden: „Dieses Dokument gilt als Zertifizierungsnachweis des Erntejahres und der Keltertraubensorte(n) („Rebsortenwein“) gemäß Artikel 118z der Verordnung (EG) Nr. 1234/2007“

— *på estisk:*

- a) kaitstud päritolunimetusega veinide puhul: „Käesolev dokument toimib kaitstud päritolunimetust tõendava dokumendina“, „Registri E-Bacchus nr [...]“;
- b) kaitstud geograafilise tähisega veinide puhul märges: „Käesolev dokument toimib kaitstud geograafilist tähist tõendava dokumendina“, „Registri E-Bacchus nr [...]“;
- c) viinamarjade koristamise aastaga ilma kaitstud päritolunimetuse või kaitstud geograafilise tähiseta veinide puhul: „Käesolev dokument toimib määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 118z kohase viinamarjade koristamise aasta sertifikaadina“;
- d) veiniviinamarjasordi (-sortide) tähisega ilma kaitstud päritolunimetuse või kaitstud geograafilise tähiseta veinide puhul: „Käesolev dokument toimib määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 118z kohase veiniviinamarjasordi (-sortide) (nn sordiveinid *vin de cépage*) sertifikaadina“;
- e) viinamarjade koristamise aastaga ja veiniviinamarjasordi (-sortide) tähisega ilma kaitstud päritolunimetuse või kaitstud geograafilise tähiseta veinide puhul: „Käesolev dokument toimib määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 118z kohase viinamarjade koristamise aastat ja sordiveinide veiniviinamarjasorti (-sorte) (nn sordiveinid *vin de cépage*) sertifikaadina“

— *på græsk:*

- α) για τους οίνους με ΠΟΠ: «Το παρόν έγγραφο ισοδυναμεί με βεβαίωση προστατευόμενης ονομασίας προέλευσης», «Αριθ. [...] του μητρώου E-Bacchus»
- β) για τους οίνους με ΠΓΕ: «Το παρόν έγγραφο ισοδυναμεί με βεβαίωση προστατευόμενης γεωγραφικής ένδειξης», «Αριθ.[...] του μητρώου E-Bacchus»
- γ) για τους οίνους χωρίς ΠΟΠ ή ΠΓΕ που διατίθενται στην αγορά με ένδειξη του έτους συγκομιδής: «Το παρόν έγγραφο ισοδυναμεί με πιστοποίηση του έτους συγκομιδής, σύμφωνα με το άρθρο 118κθ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007»
- δ) για τους οίνους χωρίς ΠΟΠ ή ΠΓΕ που διατίθενται στην αγορά με ένδειξη της (των) οινοποιήσιμης(-ων) ποικιλίας(-ιών) αμπέλου: «Το παρόν έγγραφο ισοδυναμεί με πιστοποίηση της (των) οινοποιήσιμης(-ων) ποικιλίας(-ιών) αμπέλου (“μονοποικιλιακός οίνος”), σύμφωνα με το άρθρο 118κθ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007».
- ε) για τους οίνους χωρίς ΠΟΠ ή ΠΓΕ που διατίθενται στην αγορά με ένδειξη του έτους συγκομιδής και με ένδειξη της (των) οινοποιήσιμης(-ων) ποικιλίας(-ιών) αμπέλου: Το παρόν έγγραφο ισοδυναμεί με πιστοποίηση του έτους συγκομιδής και της (των) οινοποιήσιμης(-ων) ποικιλίας(-ιών) αμπέλου («μονοποικιλιακός οίνος»), σύμφωνα με το άρθρο 118κθ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007.

— *på engelsk:*

- (a) for wines with a PDO: ‘This document certifies the protected designation of origin’, ‘No [...] of the E-Bacchus register’;
- (b) for wines with a PGI: ‘This document certifies the protected geographical indication’, ‘No [...] of the E-Bacchus register’;
- (c) for wines not covered by a PDO or PGI marketed with the indication of the vintage year: ‘This document certifies the vintage year, in accordance with Article 118z of Regulation (EC) No 1234/2007’;

▼ **M2**

- (d) for wines not covered by a PDO or PGI marketed with the indication of the wine-grape variety(ies): 'This document certifies the wine-grape variety(ies) ("varietal wines"), in accordance with Article 118z of Regulation (EC) No 1234/2007';
- (e) for wines not covered by a PDO or PGI marketed with the indication of the vintage year and the wine-grape variety(ies): 'This document certifies the vintage year and the wine-grape variety(ies) ("varietal wines"), in accordance with Article 118z of Regulation (EC) No 1234/2007'.

— *på fransk:*

- a) pour les vins avec AOP: «Le présent document vaut attestation d'appellation d'origine protégée», «N° [...] du registre E-Bacchus.»
- b) pour les vins avec IGP: «Le présent document vaut attestation d'indication géographique protégée», «N° [...] du registre E-Bacchus.»
- c) pour les vins ne bénéficiant pas d'une AOP ou d'une IGP commercialisés avec indication de l'année de récolte: «Le présent document vaut certification de l'année de récolte, conformément à l'article 118 *septvicies* du règlement (CE) n° 1234/2007.»
- d) pour les vins ne bénéficiant pas d'une AOP ou d'une IGP commercialisés avec l'indication de la (des) variété(s) à raisins de cuve: «Le présent document vaut certification de la (des) variété(s) à raisins de cuve ("vin de cépage"), conformément à l'article 118 *septvicies* du règlement (CE) n° 1234/2007.»
- e) pour les vins ne bénéficiant pas d'une AOP ou d'une IGP commercialisés avec indication de l'année de récolte et l'indication de la (des) variété(s) à raisins de cuve: «Le présent document vaut certification de l'année de récolte et la (des) variété(s) à raisins de cuve ("vin de cépage"), conformément à l'article 118 *septvicies* du règlement (CE) n° 1234/2007.»

▼ **M4**

— *på kroatisk:*

- a) za vina sa ZOI: „Ovaj dokument potvrđuje zaštićenu oznaku izvornosti”, „br. [...] u registru E-Bacchus”;
- b) za vina sa ZOZP: „Ovaj dokument potvrđuje zaštićenu oznaku zemljopisnog podrijetla”, „br. [...] u registru E-Bacchus”;
- c) za vina bez ZOI ili ZOZP koja nose oznaku godine berbe: „Ovaj dokument potvrđuje godinu berbe, sukladno članku 118z Uredbe (EZ) br. 1234/2007”;
- d) za vina bez ZOI ili ZOZP koja nose oznaku sorte(-i): „Ovaj dokument potvrđuje sortu(-e) vinove loze (,sortna vina’), sukladno članku 118z Uredbe (EZ) br. 1234/2007”;
- e) za vina bez ZOI ili ZOZP koja nose oznaku godine berbe i oznaku sorte(-i): „Ovaj dokument potvrđuje godinu berbe i sortu(-e) vinove loze (,sortna vina’), sukladno članku 118z Uredbe (EZ) br. 1234/2007”.

▼ **M2**

— *på italiensk:*

- a) per i vini DOP: «Il presente documento vale quale attestato di denominazione di origine protetta», «N. [...] del registro E-Bacchus»
- b) per i vini IGP: «Il presente documento vale quale attestato di indicazione geografica protetta», «N. [...] del registro E-Bacchus»
- c) per i vini senza DOP e senza IGP commercializzati con indicazione dell'annata di raccolta: «Il presente documento vale quale certificazione dell'annata di raccolta, a norma dell'articolo 118 *septvicies* del regolamento (CE) n. 1234/2007»
- d) per i vini senza DOP e senza IGP commercializzati con indicazione della (delle) varietà di uve da vino: «Il presente documento vale quale certificazione della (delle) varietà di uve da vino ("vino varietale"), a norma dell'articolo 118 *septvicies* del regolamento (CE) n. 1234/2007»

▼M2

- e) per i vini senza DOP e senza IGP commercializzati con indicazione dell'annata di raccolta e con indicazione della (delle) varietà di uve da vino: «Il presente documento vale quale certificazione dell'annata di raccolta e della (delle) varietà di uve da vino ("vino varietale"), a norma dell'articolo 118 *septuagiesimo* del regolamento (CE) n. 1234/2007»

— *på lettisk:*

- a) vīniem ar ACVN: "Šo dokumentu uzskata par apliecinājumu aizsargātam cilmes vietas nosaukumam", "Nr. [..., ...] *E-Bacchus* reģistrā";
- b) vīniem ar AĢIN: "Šo dokumentu uzskata par apliecinājumu aizsargātai ģeogrāfiskās izcelsmes norādei", "Nr. [..., ...] *E-Bacchus* reģistrā";
- c) vīniem, uz kuriem neattiecas ACVN vai AĢIN un kurus tirgo ar ražas gada norādi: "Šo dokumentu uzskata par sertifikātu ražas gadam saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1234/2007 118.z pantu";
- d) vīniem, uz kuriem neattiecas ACVN vai AĢIN un kurus tirgo ar norādi par vīna vīnogu šķirni(-ēm): "Šo dokumentu uzskata par sertifikātu vīna ("šķirnes vīna") vīnogu šķirnei(-ēm) saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1234/2007 118.z pantu";
- e) vīniem, uz kuriem neattiecas ACVN vai AĢIN un kurus tirgo ar ražas gada norādi un norādi par vīna vīnogu šķirni(-ēm): "Šo dokumentu uzskata par sertifikātu ražas gadam un vīna ("šķirnes vīna") vīnogu šķirnei(-ēm) saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1234/2007 118.z pantu".

— *på litauisk:*

- a) vynams, kuriems suteikta SKVN: „Šiuo dokumentu patvirtinama saugoma kilmės vietos nuoroda“, „E-Bacchus“ registro Nr. [..., ...]
- b) vynams, kuriems suteikta SGN: „Šiuo dokumentu patvirtinama saugoma geografinė nuoroda“, „E-Bacchus“ registro Nr. [..., ...]
- c) vynams, kuriems nesuteikta SKVN nei SGN, kurių derliaus metai nurodomi: „Šiuo dokumentu patvirtinami derliaus metai pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 118z straipsnį“
- d) vynams, kuriems nesuteikta SKVN nei SGN, su naudotos vynuogių veislės pavadinimo nuoroda: „Šiuo dokumentu patvirtinama naudotos vynuogių veislės („rūšinio vyno“) pavadinimo nuoroda pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 118z straipsnį“.
- e) vynams, kuriems nesuteikta SKVN nei SGN, kuris parduodamas su nurodytais derliaus metais ir su nurodytais rūšinių vynu su naudotos vynuogių veislės pavadinimais: „Šiuo dokumentu patvirtinami derliaus metai ir naudotos vynuogių veislės („rūšinio vyno“) pavadinimo (-ų) nuoroda pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 118z straipsnį“.

— *på ungarsk:*

- a) az oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel (OEM) ellátott borok esetében: „Ez az okmány az oltalom alatt álló eredetmegjelölést tanúsító okmánynak minősül“, „Nyilvántartási szám az E-Bacchus nyilvántartásban: [..., ...]“;
- b) az oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel (OFJ) ellátott borok esetében: „Ez az okmány az oltalom alatt álló földrajzi jelzést tanúsító okmánynak minősül“, „Nyilvántartási szám az E-Bacchus nyilvántartásban: [..., ...]“;
- c) az oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel, illetve oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel nem rendelkező, a szüret évének feltüntetésével forgalmazott borok esetében: „Ez az okmány a szüret évét igazoló okmánynak minősül az 1234/2007/EK rendelet 118z. cikkének megfelelően“;
- d) az oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel, illetve oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel nem rendelkező, a borszőlőfajta (borszőlőfajták) feltüntetésével forgalmazott fajtaborok esetében: „Ez az okmány a borszőlőfajtát vagy borszőlőfajtákat (»fajtabor«) igazoló okmánynak minősül az 1234/2007/EK rendelet 118z. cikkének megfelelően“;

▼ M2

- e) az oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel, illetve oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel nem rendelkező, a szüret évének és a borszőlőfajtá(k)nak a feltüntetésével forgalmazott borok esetében: „Ez az okmány a szüret évét és a borszőlőfajtát vagy borszőlőfajtákat (»fajtabor«) igazoló okmánynak minősül az 1234/2007/EK rendelet 118z. cikkének megfelelően”.

— *på maltesisk:*

- (a) għall-inbejjed DPO: “Dan id-dokument jghodd bħala attestazzjoni tad-Denominazzjoni Protetta tal-Origini”, “Nru [..., ...] tar-reġistru E-Bacchus”
- (b) għall-inbejjed IĠP: “Dan id-dokument jghodd bħala attestazzjoni tal-Indikazzjoni Ġeografika Protetta”, “Nru [..., ...] tar-reġistru E-Bacchus”
- (c) għall-inbejjed bla DPO jew IĠP, ikkummerċjalizzati bl-indikazzjoni tas-sena tal-hsad: “Dan id-dokument jghodd bħala ċertifikazzjoni tas-sena tal-hsad, skont l-Artikolu 118f tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007”
- (d) għall-inbejjed bla DPO jew IĠP, ikkummerċjalizzati bl-indikazzjoni tal-varjetà(jiet) tal-gheneb: “Dan id-dokument jghodd bħala ċertifikazzjoni tal-varjetà(jiet) tal-gheneb, skont l-Artikolu 118f tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007”
- (e) għall-inbejjed bla DPO jew IĠP, ikkummerċjalizzati bl-indikazzjoni tas-sena tal-hsad kif ukoll tal-varjetà(jiet) tal-gheneb: “Dan id-dokument jghodd bħala ċertifikazzjoni tas-sena tal-hsad u tal-varjetà(jiet) tal-gheneb, skont l-Artikolu 118f tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007”.

— *på nederlandsk:*

- a) voor wijnen met een BOB: „Dit document geldt als bevestiging van een beschermde oorsprongsbenaming”, „Nr. [..., ...] van het e-Bacchusregister”
- b) voor wijnen met een BGA: „Dit document geldt als bevestiging van een beschermde geografische aanduiding”, „Nr. [..., ...] van het e-Bacchusregister”
- c) voor wijnen zonder BOB of BGA die in de handel worden gebracht met vermelding van het oogstjaar: „Dit document geldt als certificatie van het oogstjaar, overeenkomstig artikel 118 septuagies van Verordening (EG) nr. 1234/2007”
- d) voor wijnen zonder BOB of BGA die in de handel worden gebracht met vermelding van het wijndruivenras of de wijndruivenrassen: „Dit document geldt als certificatie van het wijndruivenras of de wijndruivenrassen („cépagewijn”), overeenkomstig artikel 118 septuagies van Verordening (EG) nr. 1234/2007”
- e) voor wijnen zonder BOB of BGA die in de handel worden gebracht met vermelding van het oogstjaar en van het wijndruivenras of de wijndruivenrassen: „Dit document geldt als certificatie van het oogstjaar en van het wijndruivenras of de wijndruivenrassen („cépagewijn”), overeenkomstig artikel 118 septuagies van Verordening (EG) nr. 1234/2007”

— *på polsk:*

- a) w przypadku win posiadających ChNP: „Niniejszy dokument jest równoważny z poświadczeniem chronionej nazwy pochodzenia”, „Nr [..., ...] w rejestrze E-Bacchus”
- b) w przypadku win posiadających ChOG: „Niniejszy dokument jest równoważny z poświadczeniem chronionego oznaczenia geograficznego”: „Nr [..., ...] w rejestrze E-Bacchus”
- c) w przypadku win posiadających wskazanie roku zbiorów: „Niniejszy dokument jest równoważny z certyfikacją roku zbiorów, zgodnie z art. 118z rozporządzenia (WE) nr 1234/2007”
- d) w przypadku win szczepowych ze wskazaniem odmiany (odmian) winorośli: „Niniejszy dokument jest równoważny z certyfikacją odmiany (odmian) winorośli (wino szczepowe), zgodnie z art. 118z rozporządzenia (WE) nr 1234/2007”

▼ **M2**

- e) w przypadku win nieposiadających ChNP i ChOG wprowadzanych do obrotu ze wskazaniem roku zbiorów i odmiany (odmian) winorośli: „Niniejszy dokument jest równoważny z certyfikacją roku zbiorów i odmiany (odmian) winorośli (wino szczepowe), zgodnie z art. 118z rozporządzenia (WE) nr 1234/2007”

▼ **C1**

— *på portugisisk:*

- a) Relativamente aos vinhos com DOP: «O presente documento vale como certificado de denominação de origem protegida», «N.º [...] do registo E-Bacchus»;
- b) Relativamente aos vinhos com IGP: «O presente documento vale como certificado de indicação geográfica protegida», «N.º [...] do registo E-Bacchus»;
- c) Relativamente aos vinhos sem DOP nem IGP comercializados com indicação do ano de colheita: «O presente documento vale como certificado do ano de colheita, em conformidade com o artigo 118.º-Z do Regulamento (CE) n.º 1234/2007»;
- d) Relativamente aos vinhos sem DOP nem IGP comercializados com indicação das castas de uva de vinho: «O presente documento vale como certificado da(s) casta(s) de uva de vinho («vinho de casta»), em conformidade com o artigo 118.º-Z do Regulamento (CE) n.º 1234/2007»;
- e) Relativamente aos vinhos sem DOP nem IGP comercializados com indicação do ano de colheita e das castas de uva de vinho: «O presente documento vale como certificado do ano de colheita e da(s) casta(s) de uva de vinho («vinho de casta»), em conformidade com o artigo 118.º-Z do Regulamento (CE) n.º 1234/2007».

▼ **M2**

— *på rumænsk:*

- (a) pentru vinurile cu DOP: „Prezentul document reprezintă certificarea denumirii de origine protejate”, „Nr. [...] din registrul E-Bacchus”;
- (b) pentru vinurile cu IGP: „Prezentul document reprezintă certificarea indicației geografice protejate”, „Nr. [...] din registrul E-Bacchus”;
- (c) pentru vinurile fără DOP sau IGP, comercializate cu mențiunea anului de recoltă: „Prezentul document reprezintă certificarea anului de recoltă, în conformitate cu articolul 118z din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007”;
- (d) pentru vinurile fără DOP sau IGP, comercializate cu mențiunea soiului (soiurilor) de struguri de vinificație: „Prezentul document reprezintă certificarea soiului (soiurilor) de struguri de vinificație («vin de soiuri»), în conformitate cu articolul 118z din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007”;
- (e) pentru vinurile fără DOP sau IGP, comercializate cu mențiunea anului de recoltă și cu mențiunea soiului (soiurilor) de struguri de vinificație: „Prezentul document reprezintă certificarea anului de recoltă și a soiului (soiurilor) de struguri de vinificație («vin de soiuri»), în conformitate cu articolul 118z din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007”;

— *på slovakisk:*

- a) pre vína s CHOP: „Tento doklad osvedčuje chránené označenie pôvodu“, „č. [...] v registri E-Bacchus“;
- b) pre vína s CHZO: „Tento doklad osvedčuje chránené zemepisné označenie“, „č. [...] v registri E-Bacchus“;
- c) pre vína bez CHOP alebo CHZO uvádzané na trh s označením ročníka zberu: „Tento doklad predstavuje certifikáciu ročníka zberu, v súlade s článkom 118z nariadenia (ES) č. 1234/2007“;
- d) pre vína bez CHOP alebo CHZO uvádzané na trh s označením odrody (odrôd) muštového hrozna: „Tento doklad predstavuje certifikáciu odrody(odrôd) muštového hrozna (,odrodové víno‘), v súlade s článkom 118z nariadenia (ES) č. 1234/2007“;

▼M2

- e) pre vína bez CHOP alebo CHZO uvádzané na trh s označením ročníka zberu a odrody (odrod) muštového hrozna: „Tento doklad predstavuje certifikáciu odrody(odrod) muštového hrozna („odrodové víno“), v súlade s článkom 118z nariadenia (ES) č. 1234/2007“.

— *på slovensk:*

- (a) za vína z ZOP: „Tá dokument potvrdzuje zaščiteno označbo porekla“, „Št. [..., ...] v registru E-Bacchus“
- (b) za vína z ZGO: „Tá dokument potvrdzuje zaščiteno geografsko označbo“, „Št. [..., ...] v registru E-Bacchus“
- (c) za vína brez ZOP ali ZGO, ki se tržijo z navedbo letnika trgatve: „Tá dokument potvrdzuje certificiranje letnika trgatve v skladu s členom 118z Uredbe (ES) št. 1234/2007“
- (d) za vína brez ZOP ali ZGO, ki se tržijo z navedbo sort(-e) vinske trte: „Tá dokument potvrdzuje certificiranje sort(-e) vinske trte („sortno víno“) v skladu s členom 118z Uredbe (ES) št. 1234/2007“
- (e) za vína brez ZOP ali ZGO, ki se tržijo z navedbo letnika trgatve in navedbo sort(-e) vinske trte: „Tá dokument potvrdzuje certificiranje letnika trgatve in sort(-e) vinske trte („sortno víno“) v skladu s členom 118z Uredbe (ES) št. 1234/2007“

— *på finsk:*

- a) SAN-viinit: ”Tämä asiakirja todistaa suojatun alkuperänimityksen.”, ”Numero [...] E-Bacchus-rekisterissä”
- b) SMM-viinit: ”Tämä asiakirja todistaa suojatun maantieteellisen merkinnän.”, ”Numero [...] E-Bacchus-rekisterissä”
- c) viinit, joilla ei ole SAN-/SMM-merkintää ja jotka pidetään kaupan sato-vuotta koskevalla merkinnällä varustettuina: ”Tämä asiakirja todistaa sato-vuoden sertifiointin asetuksen (EY) N:o 1234/2007 118 z artiklan mukai-sesti.”
- d) viinit, joilla ei ole SAN-/SMM-merkintää ja jotka pidetään kaupan rypä-lelajiketta koskevalla merkinnällä varustettuina: ”Tämä asiakirja todistaa rypälelajikkeen/rypälelajikkeiden sertifiointin (”rypälelajikeviinit”) asetuksen (EY) N:o 1234/2007 118 z artiklan mukaisesti.”
- e) viinit, joilla ei ole SAN-/SMM-merkintää ja jotka pidetään kaupan sato-vuotta ja rypälelajiketta koskevalla merkinnällä varustettuina: ”Tämä asia-kirja todistaa sato-vuoden ja rypälelajikkeen/rypälelajikkeiden sertifiointin (”rypälelajikeviinit”) asetuksen (EY) N:o 1234/2007 118 z artiklan mukai-sesti.”

— *på svensk:*

- a) För vin med SUB: ”Detta dokument gäller som attestering för den skyddade ursprungsbeteckningen xxx med nr [..., ...] i E-Bacchus-registret.”
- b) För vin med SGB: ”Detta dokument gäller som attestering för den skyddade geografiska beteckningen xxx med nr [..., ...] i E-Bacchus-registret.”
- c) För vin som inte omfattas av SUB eller SGB och som saluförs med uppgift om skördeår: ”Detta dokument gäller som intyg för skördeåret i enlighet med artikel 118z i förordning (EG) nr 1234/2007.”
- d) För vin som inte omfattas av SUB eller SGB och som saluförs med uppgift om druvsort eller druvsorter: ”Detta dokument gäller som intyg för druvsorten eller druvsorterna i enlighet med artikel 118z i förordning (EG) nr 1234/2007.”
- e) För vin som inte omfattas av SUB eller SGB och som saluförs med uppgift om skördeår eller med uppgift om druvsort eller druvsorter: ”Detta dokument gäller som intyg för skördeåret eller för druvsorten eller druvsorterna i enlighet med artikel 118z i förordning (EG) nr 1234/2007.”

▼ M2*BILAG IXb***Praktiske retningslinjer for fremsendelse og udlevering af forlæg og metoder
i henhold til artikel 50, stk. 5**

Der er fri adgang til de metoder, der er nævnt i artikel 49, stk. 4, via den elektroniske database »E-Bacchus«, som Kommissionen har oprettet ved hjælp af sine informationssystemer:

<http://ec.europa.eu/agriculture/markets/wine/e-bacchus/>

De myndigheder og personer, der er berørt af denne forordning, kan henvende sig til Kommissionen på følgende adresse for at få oplysninger om, hvilke praktiske regler der gælder for adgang til informationssystemerne og for meddelelser og udlevering af oplysninger:

Funktionel mailboks: AGRI-CONTACT-EBACCHUS@ec.europa.eu



BILAG X

Sammenligningstabeller, jf. artikel 53, stk. 2

1. Forordning (EØF) nr. 649/87

Forordning (EØF) nr. 649/87	Nærværende forordning
Artikel 1	Artikel 1
Artikel 2	Artikel 2
Artikel 3, stk. 1	Artikel 3, stk. 3
Artikel 3, stk. 2	Bilag I, punkt 1.2, nr. 2
Artikel 3, stk. 3	Artikel 3, stk. 2
Artikel 4	—
Artikel 5	—
Artikel 6	—
Artikel 7, stk. 1	—
Artikel 7, stk. 2	—
Artikel 8	—
Artikel 9	—
Artikel 10	—
Bilag I	Bilag I
Bilag II	—

2. Forordning (EF) nr. 884/2001

Forordning (EF) nr. 884/2001	Nærværende forordning
Artikel 1	Artikel 21
Artikel 2	Artikel 22
Artikel 3, stk. 1	Artikel 23
Artikel 3, stk. 2 og 3	Artikel 24
Artikel 3, stk. 4	Artikel 28
Artikel 4	Artikel 25
Artikel 5, stk. 1	Artikel 33
Artikel 5, stk. 2	Artikel 30
Artikel 6, stk. 1-2	Artikel 26
Artikel 6, stk. 3-4	Bilag VI
Artikel 6, stk. 5-6	Artikel 34
Artikel 6, stk. 7	Artikel 32
Artikel 7	Artikel 31
Artikel 8, stk. 1	Bilag VI
Artikel 8, stk. 2-5	Artikel 27
Artikel 9	Artikel 35
Artikel 10	Artikel 29
Artikel 11, stk. 1, første afsnit, og stk. 3	Artikel 36
Artikel 11, stk. 1, litra a) og b)	Artikel 37

▼B

Forordning (EF) nr. 884/2001	Nærværende forordning
Artikel 12, stk. 1 og 2	Artikel 38
Artikel 3, stk. 3	Artikel 39, stk. 1
Artikel 12, stk. 4, første afsnit	Artikel 44
Artikel 12, stk. 4, tredje afsnit	Artikel 39, stk. 2
Artikel 13, stk. 1	Artikel 40, stk. 1 og 4
Artikel 13, stk. 2	Artikel 46
Artikel 14, stk. 1-2	Artikel 41
Artikel 14, stk. 3-4	Artikel 42
Artikel 15	Artikel 43
Artikel 16	Artikel 45
Artikel 17	Artikel 47, stk. 1, litra j) og k)
Artikel 18	Artikel 47, stk. 1, litra a) til i)
Artikel 19	Artikel 48
Artikel 20	Artikel 49
Artikel 21	—
Artikel 22	—

3. Forordning (EF) nr. 1282/2001

Forordning (EF) nr. 1282/2001	Nærværende forordning
Artikel 1	Artikel 6
Artikel 2	Artikel 8
Artikel 3	Bilag II
Artikel 1, stk. 1, 3, 4 og 5	Artikel 9
Artikel 4, stk. 2	Artikel 10
Artikel 5	Artikel 13
Artikel 6	Artikel 11
Artikel 7, stk. 1, første til tredje afsnit	Artikel 12, stk. 1
Artikel 7, stk. 1, fjerde afsnit	Artikel 17
Artikel 7, stk. 2	Artikel 14
Artikel 8	Bilag II
Artikel 9	Artikel 15
Artikel 10	Artikel 20
Artikel 11	Artikel 16
Artikel 12	Artikel 18, stk. 1
Artikel 13, stk. 2, første afsnit	Artikel 18, stk. 2
Artikel 14	—
Artikel 15	—
Artikel 16, stk. 1	Artikel 19, stk. 1, og stk. 2, første afsnit
Artikel 17	Artikel 19, stk. 2, andet afsnit
Artikel 18	—
Artikel 19	—
Artikel 20	—